

COLECCIÓN VALLE DE PÁCHACAMAC

LA REVISITA DE SISICAYA, 1588

Huarocharí veinte años antes de *Dioses y Hombres*

Frank Salomon, Jane Feltham
y Sue Grosboll



Capítulo 3



FONDO
EDITORIAL

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ

La revisita de Sisicaya, 1588
Huarochirí veinte años antes de Dioses y Hombres
Frank Salomon, Jane Feltham y Sue Grosboll

© Frank Salomon, Jane Feltham y Sue Grosboll, 2009

De esta edición:

© Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú, 2009

Av. Universitaria 1801, Lima 32, Perú

Teléfono: (51 1) 626-2650

Fax: (51 1) 626-2913

feditor@pucp.edu.pe

www.pucp.edu.pe/publicaciones

Foto: dominio público. En Giglioli, Henry Hilyer (1891). On Two Ancient Peruvian Masks Made with the Facial Portion of Human Skulls. *Internazionali Archiv für Ethnographie*, 4, pp. 83-87.

Diseño, diagramación, corrección de estilo
y cuidado de la edición: Fondo Editorial PUCP

Primera edición: diciembre de 2009

Tiraje: 500 ejemplares

Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente,
sin permiso expreso de los editores.

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2009-15992

ISBN (obra completa): 978-9972-881-4

ISBN (volumen 2): 978-9972-42-917-0

Registro del Proyecto Editorial: 31501360900944

Impreso en Tarea Asociación Gráfica Educativa
Pasaje María Auxiliadora 156, Lima 5, Perú

Archivo General de la Nación/ Buenos Aires

Padrones de La Paz

13-17-5-1

Revisita de Sisicaya, 1588

Transcripción original y parcial de Roberto Matos P. y Frank Salomon,
con corrección de Lorena Toledo V. Transcripción adicional, correcciones
adicionales y ajustes de Shirley Cushing Flint y Richard Flint.

[f.1r/]

Don Fernan^{do} De torres y Portugal conde del Villar visorrei governador y
cappit^{an} gener^{al}/ en estos Reinos y Provinçias del Piru y tierra firme Presidente
de la Re^{al} audiencia de la çuadad/ De Los Reyes y de Las demas de *estos*
Reinos *etc^a* a vos El corregidor de Los naturales del Repar-/timien^{to} y pueblo
de çiçicaya que *es* o fuere sabed que don diego chauca guaman çaçique
prinçipal dell Dicho Pueblo de la encomienda de don diego de carvajal Vezi^{no}
de *esta dicha* çuadad Por si y Por los demas/ yndios del dicho pueblo *me hizo*
ReLaci^{on} que Los dichos yndios son yungas y solian ser çiento E quaren-/ta
e nueve yndi^{os} tributarios desde La visita gener^{al} aca sean ydo consumiend
r [roto]/ treinta y çinco yndios tr^{ib}utarios y Por estos muertos [roto]/ a que
paguen [roto] La tasa del encomendero y [roto]/ Ellos no tienen [roto] dades
ni otra cossa con que Poder suplir lo susodicho de que rreçiven *no-/torio*
agravio [roto] pidio y ssuppli^{to} los mandase visitar y darle provissi^{on} Para
ello que *en ello/ ytem* Reçiviria bien P [roto] d e Por mi visto acorde dar y
di La Presen^{te} Por La qual os mando que luego/ como con ella se *que* [roto]
Requerido Primero y ante todas cosas çitado al dicho don diego de carvajal su
en-/comendero de los yndios y a la par^{te} de ellos Para que se hallen Presentes
a La dicha visita/ y numeracion vea El Padron y visita que ULtimamen^{te} se

hizo del dicho Pueblo y Con/ mucho cuidado y advertencia hareis La visita e numeracion de todos Los yndios que al pre-/sente ay *en* el haziendo la nueva Lista y Padron Poniendo de Por si Los yndios tributarios/ que son cassados Por hombres y de sus mugeres y Los hijos que tuViesen y de que edad/ son y sus [roto] [ilegible] viudos y solteros y que huviere de edad de tributar y asi/ [ilegible] los [roto] ade de ella y [roto] huviere coxos e ynpedidos Para poder ttributar/ segun [roto] re esto Esta prov [roto] y hordenado y Por todas [ilegible]as Procurareis *que* Los/ caçiques [roto] Perssonas n[roto]n yndios executando *en* los que lo hizieren las penas/ que sobre e[roto] estan puestas [roto]des Les advertireis antes que empeçeis la dicha quen^{ta}/ E Revisita Porque no pretendan ygnorancia fecho el dicho Padron nuevo como dicho es lo/ cotejareis con el que tuvieren Y Por el Vereis *los* Yndios que faltan y sabreis y averigua-/reis si sean muerto y Por que saçerdotes sean enterrado y Los yndios que huvieren/ llegado edad de tributarios o que sean cassado despues que se hizo La dicha visita enten-/diendo si ellos dan de nuevo Por tributarios y sino lo hizieren averiguareis que sean hecho E/ Los Por ne[ilegible]s^d los tributarios y Para que mejor Lo entendais Pedireis Los libros de enterro y/ batismo de los que se cassan que estan *en* Las yglesias de los Pueblos del dicho Repartimiento/ y en cargo a los curas de ellos que os Los den y exsivan *par*^a este efecto y si hallaredes que/ algunos yndios sean huido o ausentado del dicho Repartimien^{to} desPues que se visto sa-/breis como y Porque se fueron y donde estan y enviareis Por ellos y si se fueron por ma-/Lostratamient^{os} que Por Los caçiques o otras Perssonas Les ayan fecho o Por Les aver llevado/ tributos demasiados o servicios o comida o otra cossa alguna demas de La que Por/ La tassa les Esta Repartida y demas de hazer que se les buena castigareis a los/ que lo ovieren fecho executando *en* ellos Las Penas que les estan puestas Por la/ nueva tassa y fecha La dicha numeracion y Resumido Al Pie La cantidad de/ tributarios y de los demas yndios que huviere *en* el dicho Repartimien^{to} y los que faltan/ o solian de los que antes Avia y todo Lo demas que en [roto]ta de esto Esta hordenado

[f.1v/]

y mandado La enviareis ante mi originalmen^{te} Para que Visto man^{de} RebaXar el çentar a los dichos yndios La tasa conforme al numero de ellos que Por el dicho Padron por lo/ que al Presen^{te} ay Por La dicha Revisita y porque el daño de morirse tantos yndi^{os} se/ entiende que *es* de estar oçiosos e no querer travaXar ni sembrar comidas para el distri-/to Les hordenareis que de aqui adelante

cada Uno siempre La cantidad de maiz trigo *papas*/ y otras semillas de que es hordinario sustentar *los dichos yndios del dicho Repartimiento que*/ A vos os Pareçiere conforme a las tierras que *cada Uno tuViere* y al yndio que no tuviere/ *tierras* se las Repartireis de las que huviere *Valdías tierras* de la comunidad y adVertireis a/ [roto] *quen^{ta}* de que los *dichos yndios gustan* [roto] Cumplan lo que sobre esto *les/ hordenaredes* con aperçibimiento que en sabiendo que en el [roto] descuido les quitaremos *Los/ dichos cargos* y de como asi se lo adVertis y dais a entender *en su lengua* lo asentareis *en La/ Dicha Visita* juntamen^{te} con La *horden* que Les dieredes *Para Las dichas sementeras* I e no deXeis/ De lo asi cumplir Por alguna manera so Pena de qu[roto] *pessos* de oro Para La camara de *sul magesta^d* fecha *en La çiudad* de los Reies a ocho *días* del mes de agosto de myll E *quinientos/* y ochenta y seis años

[firma ilegible] [rúbrica]

Por manda^{do} De su *excelenci^a*/ Melchior Perez/ De maridueña [rúbrica]

derech^{os} 8 t^o *mines*

La hordinaria Para Revisitar El Pueblo de çicicaya yndios de *la encomienda*/ de don dieg^o de carvajal *vezi^{no}* de esta çiudad apedimien^{to} de las [roto]/ {*assigna^{da}*}

[f.2r/]

excelentisimo Señor

El Procura^{dor} *gener^{al}* de los yndi^{os} Por Los del pueblo de si-/sicaya hizo presentaci^{on} ante *vuestra excelenci^a* de esta rrevi-/sita hecha por El corregid^{or} de guarocheri del *dicho/* pueblo *en* virtud de provision de *vuestra excelenci^a*

A *vuestra excelenci^a* pide y suplica *man^{de}* que el contador/ de rretasas La vea e ynforme para que se/ despache [roto]as y rrebaja de los muertos y pi-/de todo aquello que mas conviene al bien de/ los yndi^{os}

francis^{co} de avendaño [rúbrica]

10

14

{en el Callao a diez de Junio 1605/ Los de SiSicaya}

que el Contador de Retasas Vea esta rretasa/ y haga la quenta y de rrelaçion de
lo que/ hiz^e
[dos rúbricas]

En el puert^o de callao de la ciudad de los rreyes e/ a dies y siete dias del mes
de junyo de/ mill y seiscientos e cinco añ^os su excelenc^{ia} el con-/de del villar
vissorrey de estos reynos e/ la provinçia del piru proveyo/ aviendo visto los
autos de la rrevisita y lo pedido por/ los yndi^{os} E ynformado por el contador
cerca de que demas/ de los yndi^{os} muertos que el corregid^{or} saco de la gruesa de
los/ tributarios como paresçe por las çertificaçiones presen-/tadas en la dicha
rrevisita de los onze que no presentaron/ çertificaçiones no a lugar de se leer e
se alSar y se manda/ que el contador los meta en la gruesa de los tributarios y
se/ despacha la rrebaja conforme a la hultima rretasa y demas/ Recaudos que en
rrazon de ello huviere
[dos rúbricas]

[f.2v/]

[en blanco]

[f.3r/]

Don diego chauca guaman Caçique Prinçipal del/ puebl^o de cisicaya digo que
para que el contador pueda/ hazer La quenta y lo demas que Convenga en la
Re-/baxa que se ha de hazer del dicho puebl^o de sisicaya/ en La Revisita que
por mandado de vuestra señori^a hizo el corregid^{or}/ del partido Conviene que
melchior perez de maridueñal/ de y entregue originalment^e al dicho contador
La visita/ y numeraçion que hizo el visitador Rodrigo de/ Cantos de todo el
Repartimient^o de guadocheri

A Vuestra Señori^a pido y suplico mande que el dicho melchior/ perez de
maridueña en cuyo poder estan La dicha/ visita y numerasion La entregue al
dicho contador/ Para que Conforme a ella Se haga la dicha Re-/baxa que en ello
Reçibire bien y merced Con Justicia/ La qual pido y para ello etc

Don dyeg^o chauca/ guaman [rúbrica]

ytem Otrosi suplicamos a vuestra señori^a/ sea servydo que en la Retasa/ que se
hiziere se haga Relaçion

[f.3v/]

de los yndi^{os} que an faltado/ del numero que se hallo a el tiempo/ de la visita para que a el tiempo que se a de/ Repartir La tasa se Reparta con-/forme a el numero de yndi^{os} que a el/ presente ay En el dicho nuestro rrepartimyen^o/ de çicicaya porque no se nos carguen los yndi^{os} que estan/ en los Reyes en onze dias del mes de novyembr^e de novyembr^e/ de my^{ll} E quinient^{os} y ochenta y ocho añ^{os} su señori^a proveyo/ lo siguiend^e

que eL seño^r mariduena Entregue El dicho pa-/dron a luis de morales figueroa para/ hazer la rrebaja que esta mandada/ y en quanto al otrosi se haga como/ lo pide

[dos rúbricas]
ante my Navamuel [rúbrica]

[f.4r/]

[roto] ensayados en que van tasados se les ha de/ volv^r y rrestituyr a los dichos yndi^{os} por ell dicho su encomender^o rrebajandose los de el para/ tributo que le huvi^{er}en de pagar y sy/ los susodichos yndi^{os} huvi^{er}en paga^{do} menos de la quent^a/ en esta rretasa el dicho e cumplan y se/ cobrara de ellos por su corregid^{or} y pagara/ al dicho su encomendero no obstante otra/ qualqui^r cosa que en contrario de esto sea/ proveydo y despachado y estara advertido/ de descontar asy mismo ^{del dicho tributo} al dicho enComender^o ~~once~~ diez/ pes^{os} de plata corrient^e que los dichos yndi^{os} pagaron/ a el sea e parezc^a de la provisi^{on} infraescrito de/ los derechos del traslado de esta dicha rretasa/ que se despacho ^{hago} para el dicho su encomender^o y los/ unos y los otros no dexeyn ny dexereis/ de lo ansy cunplir por algun^a maner^a so pena de/ quinient^{os} pesos de oro para la camara de su magesta^d fecha en los Reyes a 29 dias/ del mes de diziembr^e de 1588 -- el cond^e del villar por/ mandado del virrey alvar^o rruiz de navamuel

rretasa de los yndi^{os} del rrepartimyen^o de guarocheri y siçicaya de la enComiendal de don diego de carvajal vezin^o de esta çiudad para el su secretary^o

[f.4v/]
[en blanco]

[f.5r/]

2

{notificación}

ytem En la çuadad de los rreyes veynte y un dias del mes de hebrero/ de myll y quinientos y ochenta y siete años yo ambrosio de mosCoso/ esCrivan^o de su mages^aad doy fee que ley E notifiq^e la provision de su Excelenci^a de esta/ otra parte don diego de CarVaJal En su persona E lo çite/ enforma para los quales contenydos y dixo que lo oyr testig^os se-/bastian R^odrigues

ambrosi^o de mosçoso/ escrivan^o de su mages^aad [rúbrica]

{notificación}

ytem En la çuadad de los Reyes veynte y çinCo dias del mes/ de hebrero de myll y quynient^os y ochenta y siete años yo el dicho/ esCrivano doy fee que lei E nonotifique [sic] la dicha provision/ de su Excelenci^a por lengua de anton de nyça ynterprete/ don diego chauca guaman Caçique de çiciCaya En/ persona al qual se dio a Entenderlo en ella conteni^{do}/ testigo el dicho anton de nyça y gutierre garçia

ambrosi^o de mosçoso/ escrivan^o de su mages^aad [rúbrica]

{notificación}

En la çuadad de los Reyes este dicho dia veynte y çinCo de hebrero dell dicho año yo ambrosio de mosCoso esCrivan^o de su mages^aad doy fee que ley E/ notifique esta dicha provision a cristoval suarez an-/Gulo Corregidor del partido de guarocheri En su/ persona y dixo que lo oye testig^o pero alons^o

ambrosi^o de mosçoso/ escrivan^o de su mages^aad [rúbrica]

En el pueblo san francis^{co} de çicicaya del rre-/partimiyento de guadocheri A catorze dias del/ mes de mayo de myll E quynient^os y ochenta y sie-/te añ^os don diego chauca guaman caçique de este puebl^o/ e presento ante el corregidor de este partido/ cristoval Xuarez angulo es La provision de

[f.5v/]

1

su *excelenci^a* que es la de esta otra Parte contenida/ e pidio que su *magestad* hiziese la Revisita/ que por Ella esta manda hazer de los naturales/ de este dicho pueblo e pidio Justicia

ytem e por el dicho corregidor Visto El dicho pedimient^o/ e provision dixo que la obedecia E obe-/decio con el acatamiento abido el qual/ en quanto al *cumplimient^o* [roto] *presen^{te}* esta ocupa-/do en la rreVisita del rrepartimient^o de chacalla de/ *martyn* de ampuero y en otras cosas tocantes a la/ execuçion de la rreal justia por lo qual al *presen^{te}*/ no tiene lugar para ocuparse en la dicha Revi-/sita que se pide de *presen^{te}* y asi lo dixo e firmo/ *testig^{os}* mario Pobon y *rrodrig^o* sanchez

[rúbrica] *cristoval* jua-/rez angulo
ante mi/ *pedr^o* *alons^o* de/ *varg^{as}* *escrivan^o*

[f.6r/]

3

{*asigna^{da}* En 18 de agos^{to} [rúbrica]}

don diego chauca guaman caçique prinçipal de/ çaçicaya de la *enComienda* de don diego de car-/vaJal *veci^{no}* de esta çiudad digo que tengo nese-/cesidad de un testimonyo del decreto que/ *vuestra señori^a* proveyo En honze dias del mes/ de Jullio proximo pasado de este año sobre/ que El corregidor del partido haga la Re-/visita del dicho pueblo

a *vuestra señori^a* *suppli^{co}* sea *servydo* de darme el dicho testi-/monyo

ottrosi por quanto a desde el mes de agos^{to}/ del año pasado de ochenta y seis hasta/ oy sea dilatado la dicha rreVisita con-/forme a la provision que *vuestra señori^a* dio para/ Ello y nunca El dicho corregidor la a fecho/ escusandose con otras ocupaçiones que/ dize ha tenido de que yo y los *yndi^{os}* Resce-/bimos daño a *vuestra señori^a* suplico *man^{de}*/ que el corregidor del partido luego haga la dicha rrevisita dentro de ocho dias que/ se le notificare vaya al dicho puebl^o de çaçi-/caya sin detenerse En otra cosa alguna/ y rescebire *merced*

doct^{or} murillo/ de la çerda [rúbrica]

[f.6v/]

En la ciudad de los Reyes en veinte e seis dias/ del mes de agosto de my^{ll} y quinientos y ochenta e siete años/ su *senori^a* proveyo lo siguiente/

que se de testimonio con çitaçion/ de la parte y en lo de la rrevisita/ El corregid^{or} la comiençe dentro de/ diez dias de como se le presentare/ este decreto y no parta mano de *ella*/ hasta la acabar

[dos rúbricas]

Ante my Navamuel [rúbrica]

ytem en Los Reyes en dos dias del mes de diziembr^e de mil y quinientos/ y ochenta y siete añ^os yo El escrivan^o yuso escripto [roto]/ de esta otra parte y lo a ella decretado a *cristoval xuares*/ de angulo corregid^{or} de guadachiri en ello content^{ido} en su presenc^{ia} El *quall* dixo que al presente esta en esta çiudad detenydo por *mandado*/ de la rre^{al} audienc^{ia} sobre çiertas quantas del otro antecessor/ penas de camar^a de su magesta^d del parti^{do} de su corregidor

[f.7r/]

4

que Resultaron de la rresidençia que tomo/ a dieg^o de avila brizeno su antecessor y *quel* acabado y Resumydo esta esta presto de/ yr luego sin ponerse como en otra cossal/ a lo que su señori^a le tiene cometido encargado y *mandado*/ de la dicha rrevisita y que si al present^e dilaçion hasta ahora/ a avido a sido por estar ocupa^{do} en otros negocios/ que le an sido cometidos por su señori^a y que no se su-/fria dilatarse y esto dio por su rrespues^{ta}/ content^{ido} testig^os miguel de contreras *angulo* y durango/ y gregorio m^atute rresident^{es} en esta dicha çiudad y lo firm^o/ va testa^{do} angulo

[rúbrica] *cristobal jua-/rez angulo* [rúbrica]

ante mi/ Joan de sagastrian [rúbrica]

[f.7v/]

[en blanco]

[f.8r/]

5

Don diego chauca guaman caçique de çicaya de la/ encomienda de don dieg^o de carvajal vezin^o de esta çiudad/ digo que *vuestra señori^a* a mandado que el coregi^{dor} de aquel partido/ haga la revissitta que pedi de el dicho repartimyen^o

y/ agora le conpele a que pague entteramen^{te} todo el/ tributto de la numeracion de los yndi^{os} y en el/ padron de ellos pareçe que faltan quarentta yndi^{os} que/ se an muertto y Con los que por quipes e dado/ a el dicho coregid^{or} y no es justia que yo pague/ por los muertos el tributto cunpliendo/ en lo demas la dicha tassa.

Suppli^{co} a vuestra señori^a sea servido mandar que el coregid^{or} del partido no Cobre el tributto de los yndi^{os}/ que a el mismo le constare por averigua-çion que son muerttos de los que estan/ puestos por tributarios vivos y que se mel/ deshaga este agravio en el interin que/ se acaba de hacer la revisitta del re- /parttimyen^{to} y pido justicia

doct^{or} murillo/ de la cerda
[rúbrica]

[f.8v/]

en La çuadad de los Reyes en honcel/ dias del mes de Jullio de mill y quinientos y o-/chenta y siete anos su señoria proVeyo lo siguien^{te}

que hasta que se haga la rrevaja/ se guarde y cumpla la tasa por/ donde an pagado hasta agora/ los tributtos y hecha en el primer/ terçio que el corregid^{or} cobrare sy los yndi^{os} fueren rrevajados por aver ve-/nido en diminucion les desfalque/ lo que mas obieren pagado de lo que/ devieren pagar conforme a la dicha/ rrevajades del dia de la dacta de la/ provysi^{on} para la dicha rrevisita y se cum-/pla por este decreto como si fuera/ provysi^{on}

[rúbrica]

Ante my Navamuel
{Asigna^{da} [rúbrica]}

[f.9r/]

5

En el Pueblo de san Francis^{co} de çicaya del/ rrepartimyen^{to} de guarocheri encomendado/ en don diego de caravajal vezino de la çuadad de/ los rreyes en primero dia del mes de hebrero de myll/ y quinientos y ochenta y ocho anos Cristoval Jua-/res angulo corregidor del dicho rrepartimyen^{to} y demas

su parti^{do}/ por el rrey nuestro señ^{or} dixo que el a venido a este dicho puebl^o/ a començar y acabar la rrevisita que le esta co-/metida de este dicho pueblo por el conde del villar/ virrey destos rreynos y no saldra del hasta tanto/ que la acabe y fenezca y que si tuviera el pa-/dron de la vissita pasada e juntos los yndi^{os} que/ desde luego la comencara y que para justiffica-/çion de esta caussa dava y dio ocho dias del ter-/mino a don diego chauca guaman caçique de este/ dicho pueblo y a los demas prinçipales para que/ dentro de ellos tengan juntos los yndi^{os} para co-/mençar la dicha rrevisita e traigan El pa-/dron

Por donde se a de hazer y asimismo mandava/ e mando como de llegado particular que es de este/ casso en cumPlimyento la provision de/ su senoria y no embargan^{te} que don diego de carva-/jal encomendero en virtud de la dicha pr^ovision/ se le a hecho que ver la dicha revisita e çitado/ para ella agora de mi e no mandava E man^{do}/ por ultimo aperçibimyento se notiffique/ e çite al dicho don diego de caravajal se halle/ Presente en este dicho Pueblo a la dicha rrevi-/sita la qual se comyença desde ocho dias de este/ presente mes o envie person^{as} que por el asista/ con poder y donde no Passado el dicho/ termyno e por su ausençia e rrebeldia par^a

[f.9v/]

seguir en la dicha visita hasta feneçerla/ y acabarla y le parar a tanto perJuici^o/ como si se hallase Presen^{te} e lo firmo de su nombr^e/ en el dicho dia mes e año

Cristobal jua-/res angulo [rúbrica]
ante mi/ pedr^o alons^o del varg^{as} escrivan^o

{notifica^{do}}

En este dicho dia mes e año yo el presen^{te} escrivan^o/ notifique El auto de suso conteni^{do} a don diego/ chauca guaman y a otros prinçipales de este/ puebl^o que estavan Present^{es} a los quales les diol/ a entender lo contenydo en el dicho auto

los qua-/les lo fueron testig^{os} El padr^e Juan Ruiz flores e hernan^{do}/ munoz
pedr^o alons^o del varg^{as} escrivan^o

{notificaci^{on}}

en la ciudad de los Reyes del piru a quatro/ dias del mes de hebrer^o de myll e quinient^{os} E/ ochenta E ocho años yo El escrivan^o yuso escrito notifiq^e estel/ auto segun E como en el se contien^e a El dicho don dieg^o de/ caravajal en su persona estando en las ca-/sas de su morada El qual dixo que lo oye/ e que

atento que el esta yndispuesto no pue-/de pareser personalmen^{te} a hallarse pre-
/sente a la dicha Revisita y nonbrava/ E nonbro en su lugar para que se halle/

[f.10r/]

6

present^e a la dicha Revisita de solamente el pueblo/ de çicicaya a don sebastian
quispi nina vil-/ca caçique principal al qual dio poder en/ f^orma que bastante
de derech^o se quiere para/ que como su misma persona pida E haga en/ la
dicha Revisita aquello que el podria haser/ siendo present^e y haga quales aut^os y
pedymient^os e yn-/f^ormaçiones y todo lo demas necesari^o E viere que con-/viene
que para Ello le dio este dicho poder/ con todas sus ynsidencias e dependen-
/cias e anexidades y conexidades y lo Re-/lleno en f^orma de derech^o e para que
avia para/ f^orma lo que en este caso hiziere obligo su persona/ E los avidos y por
aver y lo firmo de su nonbr^e/ testig^os alons^o de arevalo y francis^{co} martel de Ret^os/
estantes en esta çiudad

[rúbrica] don diego/ de carvajal U.
ante my/ Pedr^o gomez de/ Valla escrivan^o Recet^{or} [rúbrica]

[f.10v/]

[en blanco]

[f.11r/]

7

En el pueblo de san francis^{co} de çicicaya/ del rrepartimyento de guarocheri
En-/comendado en don diego de carvajal vezino de la çiu-/dad de los rreyes
a onze dias del mes de hebrero de/ myll y quinientos y ochenta y ocho anos
Cristoval/ juares angulo corregidor del dicho rrepartimyent^o y demas su/
distrito en cumPlimyento de lo que le a sido manda^{do}/ por el conde del villar
vissorrey governador y ca-/pitan general en estos rreynos del piru conforme/ a
la provision suso yncorporada y a que son cum-/plidos los ocho di^{as} determyno
que dio para que/ El dicho don diego de carvajal pareçiese por Ultimo/
aperçivimyento por si o por su pro^{cu}rador a hallarse a la/ Vissit^e e cuenta que se
a de hazer de los naturales des-/te pueblo y aunque se le notifico no lo a fecho
y que/ por obedecer y cumplir lo que otros vezes le a sido/ mandado por su
señor^{ia} acerca de que haga la visita de este/ dicho Pueblo mandava e man^{do} se

notiffique/ otra ves al caçique de este pueblo oy en todo/ El dia tengan el y los demas prinçipales de todos/ los yndi^{os}s e yndias chicos y grandes sin que falta/ ninguno por que desde luego les quiere hazer la pla-/tica general y asi lo man^{do} e lo firmo

Cristoval jua-/res angulo [rúbrica]
ante mi/ pedr^o alons^o de/ varg^{as} escrivan^o [rúbrica]

En este dicho dia mes e año El dicho corregidor/ nombro por escrivano de la dicha rrevisita a pedr^o/ alons^o de varg^{as} escrivano de este juzgado al qual

[f.11v/]

dixo que mandaVa e man^{do} acetate el dicho/ nombramyent^o de escrivano el qual dicho Pedr^o alons^o de varg^{as}/ escrivano susodicho dixo que lo açetava E acetol/ y se obligo de ussar el dicho offic^o de escrivano/ bien y fielment^e e Jurava e juro de lo usa/ segun dicho tiene en form^a de derech^o E que si a-/si lo hiziere dios nuestro señ^{or} le ayudase y al contrari^o se lo/ demandase y lo firmo de su nombre testigol don Juan de lezana y Juan Ruiz Flores cura de la/ dotrina

Cristoval jua-/res angulo [rúbrica]
pedr^o alons^o de/ Varg^{as} escrivan^o [rúbrica]

En este dicho dia mes y año el dicho corregidor/ nombro Por ynterPrete y lengua de la/ dicha rreVissita a Juan Yalli yndio ladino e nombr^o/ otra lengua E se le notiffique lo açete e haga la so-/lemnida del juramen^{to} en este dicho dia mes y año/ yo el present^e escrivano notiffique lo susodicho a juan/ Yalli que estava presente El qual dixo/ que açetava y açeto El dicho nombramyent^o de/ ynterprete y lengua e Jurava e juro/ por dios nuestro señ^{or} e por una senal de cruz que/ hizo con los dedos de sus man^{os} de ussar/ el dicho offic^o de ynterPrete bien y fiel-/ment^e declarando la verdad e que si asi lo/ hiziere dios nuestro señ^{or} le ayude y al contrari^o se le deman^{de} no firmol/ por que dixo que no sabia

Cristoval jua-/res angulo [rúbrica]
ante mi/ pedr^o alons^o de/ varg^{as} escrivan^o [rúbrica]

[f.12r/]

En este dicho dia mes e año yo el dicho escrivano/ por lengua del dicho Juan Yalli notifiq^ue e canto/ de suso contenid^o a don diego chauca guaman ca-/çique prinçipal de este pueblo y a don gonçalo/ caxa sirve y a don diego vilca yauri/ felipe chauca livia e juan tanta vilca/ y a diego guamayn yauri y a cristoval chumvi/ caxa y a juan caxa mania juan sulca yauri/ y cristoval paucar yauri y anton colquel/ manya Prinçipales y mandones de este dicho/ pueblo los quales diXeron que asi lo ha-/ran y cumpliran testig^os los dicho^s

pedr^o alons^o del varg^os escrivan^o [rúbrica]

[f.12v/]

[en blanco]

[f.13r/]

9

{platica/ general}

En el pueblo de san francisc^o de çicicaya/ del rrepartimyent^o de guarocheri de la Encomyenda/ de don dieg^o de caravajal vezino de la çidad de los Re-/yes onze dias del mes de hebrero de myll E quinient^os E/ ochenta y ocho años el dicho cristoval xuares angu-/llo corregidor de este parti^o en quien esta cometida/ esta presente rrevisita de este dicho puebl^o estando/ en la Plaça de este dicho pueblo debaxo de una ramada/ del mando juntar y se juntaron/ don diego chauca guaman caçique prinçipal de es-/te dicho pueblo y a don gonçalo caxa sirve y a/ don diego vilca yaure felipe chauca livia/ e joan tanta vilca y a diego guamayn yauri/ y cristoval chumbi caxa e juan caxa manyal/ e joan sulca yauri y cristoval paucar yauri/ y anton colque mania prinçipales E/ mandones de este dicho pueblo y otros muchos prinçipales e yndi^os comunes e yndias chicos E gran-/des de todo este dicho Pueblo a los quales todos jun-/tos al dicho sen corregidor e vissitador por lengua de/ {ojo} joan yalli ynterprete nombrado les hizo una/ platica En que les declaro y dio a entender/ como por mandado y comision del conde del Villar/ vyssorrey governador y capitan general/ de estos rreynos apedimient^o del dicho caçique e yndi^os/ venia el dicho corregidor a rrevisitar este dicho puebl^o/ y enpadronar y asentar de nuevo todos los yndios/ y gente de el y sus chacaras y haciendas y por/ tanto que les aperçibia que desde luego truxe-/sen y recojesen a este pueblo donde estan Re-/duzidos todos los yndi^os e yndias ausentes E/ Presentes chicos y grandes que ninguno/ faltasse para hazer el

dicho padron de manera/ que no se encubrian ni olviden nyngunos yndi^os/ e
 yndias sino que todos parescan y se asienten
 {testa^{do} sen no vala}

[f.13v/]

con sus mugeres e hijos e haziendas y los viudas/ y solteros chicos e grandes
 E que si algun^os/ estuvieren ausentes en partes que present^e/ no puedan ser
 avidos los declaren en el dicho pa-/dron para que se pongan sus nombres E/
 haziendas y se de por su merced orden y mandamyen^o/ para que los traigan
 y se haga el dicho padron/ entero y cumplido como su señoria manda/ y su
 merced les asegura que aunque En esta/ vissita que a de hazer parezcan y se
 hallen y/ se manifiesten mas yndi^os y gente que En la/ visita passada no se les
 dara por Ello pe-/na alguna ni sera castigado El dicho caçique/ e prinçipales ny
 los yndi^os por Ellos ant^os/ se les estimara como personas que hazen lo/ que son
 obligados E que no encubran cossa/ alguna E que entienda el dicho caçique
 prin-/çipales e yndi^os que quantos mas yndi^os/ tuvieren y se hallaren en sus
 ayllos/ y parçialidades tanto mejores para Ellos/ porque si mucho tuvieren
 mucho tribu-/to y serviçio les daran para ellos mesmos/ y para poco poco
 porque conforme a esta rre-/vissita y a los yndi^os que tuvieren a de-/mandar su
 señoria dar le serviçio para el dicho/ caçique e prinçipales y la paga y serviçio/
 de su caçicazgo y El que mas yndi^os tuviere se-/ra mas rrico y rrespectado
 - por tanto/ que suman les aperçibe e manda que no En-/cubran yndio ny
 persona alguna porque/ si pareçiere que En esto son culpados/ se les quitara
 el caçicazgo e prinçipa-/lazgo que tuviere el culpado y le deste-/rraran del
 rrepartimento y les daran

[f.14r/]

10

otras penas conforme a la culpa que/ tuvieren y al yndio comun que no se
 vinyere/ a manifestar y se y encubriere sera tres-/quilado y açotado y desterrado
 de este dicho pue-/blo para las galeras de su magesta^d E que si algun/ yndio o
 prinçipal vinyere a descubrir e many-/festar algunos yndi^os que viniere otros
 descubier-/to lo haran prinçipal de ello y le daran tasa/ y serviçio los dichos
 yndi^os como lo avian de dar/ a su caçique el qual sera castigado como dicho
 es/ e que despues de luego dava e dio por condena-/dos En las dichas penas a
 los que fueren/ culpados en lo susodicho E que asimysmo/ an de manifestar

las haciendas tierras/ chacaras ganados que tuvieren *para que/* se asiente en el padron sin encubrir cosa/ alguna pues no es para se las quitar/ ni ynpedirlas El usso y aprovechamyent^o/ de ellas para que su *excelenci^a* lo sepa y *entien-/da* y sin engaño y lo tenga todo mas seguro/ y no sean agraviados E que si alguno En-/cubrieren algunas tierras ganados E o-/tras haciendas que tuviere y otro lo/ manifestare dara la mytad al que lo/ manifestare y la otra mytad sera *para/* la comunydad de *este rrepartimyent^o* y lo *perde-/r* a El *que* lo viniere encubierto por tan-/to que no encubran *yndi^{os}* ni hazienda/ alguna pues para ellos Es el provecho/ de no hazer en esto engaño y sino lo cumplie-/ren asi se les dara las *dichas* penas y todo lo/ *susodicho* les fue declarado por las *dichas/* lenguas e por ella El *dicho* caçique E prin-
 {*testa^{do}* pues s/s/ no vala}

[f.14v/]

çipales e *yndi^{os}* dixeron que lo avian En-/tendido E que lo cumPliran como *fecha/* les manda *testig^{os}* El *padr^e* Juan rruiz flores y El/ capitan Joan de lezana

[rúbrica] *cristoval jua-/res angulo*
 ante mi/ *pedr^o* *alons^o* del *varg^as* *escrivano* [rúbrica]

[f.15r/]

11

Don diego De Carvajal DiZe *que* por parte/ de estevan xvarez de angulo corregidor/ de guarochori de su encomienda, le fue notificado/ *que* dentro de seys dias fuese o enviase persona con/ poder A asistir a la Visita, *que* por mandado de *Vuestra/ señori^a* A, de Hazer el *dicho* Corregidor Del pueblo del/ çicicaya, y por qual esta *yndispuesto* En la cama/ y aunque tuviera Salud no puede yr sin *licenci^a*, del *vuestra señori^a* y a esta causa dio su poder A don sebastian/ Cacique prinçipal del *dicho* Repartimiento, pa-/ra que *en* su nombre Asistiese a ella y El *dicho* don/ sebastian esta detenido al presente en esta çiu-
 /dad y preso por El provisor/

Supplica a *Vuestra señori^a* sea servido mandar el,/ *dicho* corregidor No comience la *dicha* Visita,/ hasta tanto *quel* *dicho* don sebastian se halle/ A ella presente, porque en esta Reçibira/ *merced* Con Justicia y para Ellos *Suplic^a*

[rúbrica] Don diego/ De Carvajal U

[f.15v/]

en La çidad de los Reyes en/ nueve dias del mes de febrerol/ de mill y quinient^{os}
y ochenta y ocho anos/ Su señori^a proveyo lo siguiente/
que Por Tiempo de Un/ mes se susPende Con/ que acabado El Corregid^{or}/
Execute lo que esta manda^{do}

[rúbrica]

Ante my Navamuel [rúbrica]

En el pueblo de san francis^{co} de çiçi-/caya a onze dias del mes de hebrero/ de
myll y quynient^{os} y ochenta y ocho años

[f.16r/]

12

ante cristoval xuares angulo corregidor/ de este Parti^{do} de Parthe de don
diego del/ caraVajal fue presentado este/ decreto de su señori^a e por el dicho
corregidor/ visto dixo que aunque tiene fecha/ la platica general e juntos
los yndi^{os}/ de este pueblo pero que por obedecer/ lo que su señori^a le man^{da}
susPendia y suspen-/dio la dicha visita por el dicho tiempo y man^{do}/ se notifique^e
al caçique de este puebl^o y los demas/ prinçipales la dicha suspension y asi lo/
man^{do} e firmo

Cristoval jua-/res angulo [rúbrica]

ante mi/ pedr^o alons^o del/ varg^{as} escrivan^o [rúbrica]

En este dicho dia mes y año yo el present^e/ escrivano notifique^e el dicho auto
a don diego/ chauca guaman caçique de este puebl^o/ y dixo que lo oyo testig^{os}
Juan Ruiz flo-/res y pedr^o rromero curas de este puebl^o/ y dotrina y la propia
notificaci^{on}/ hize a los demas partes testig^{os} los dicho^s

pedr^o alons^o del/ varg^{as} escrivan^o [rúbrica]

[f.16v/]

[en blanco]

[f.17r/]

13

Ytem don diego chauca guaman caçique prinçipal del/ pueblo de çicaya digo que *Vuestra señoriã* mando apedimi-/ento de don diego de caraVaJal mi encomendero que/ por un mes cesase la revisita que *esta* mandada ha-/zer del dicho pueblo por *Vuestra señoriã* el qual dicho mes es/ cunplido y pasado mas de quarenta dias mas y/ aunque muchas vezes e pedido al corregidor del/ dicho partido acabe y fenezca la dicha rrevisita pues/ la tiene començada y en solos dos o tres dias se pue-/de acabar y feneçer por no aver sino solos cien yndi^s/ que rrevisitar *en el* dicho pueblo y no lo a querido ni/ quiere hazer por ser como es yntimo amigo del dicho/ don diego de caraVaJal y agora se nos acerca la pa-/ga del tributo y no tenemos de que poder pagar el tri-/butto de los yndi^s muertos y en averlo pagado hasta/ agora y pagarlo de aqui adelante rreçebimos notorio/ agravio

Ytem A *Vuestra señoriã* pido y suplico sea servido de mandar con/ grave pena al dicho corregidor que dentro de un breve termino/ fenezca y acabe la dicha visita que *en* ello rreçibire bien y *merced*

[rúbrica] don diego chauca guaman

[f.17v/]

en La çiuadad de los Reyes en treynta *dias*/ del mes de abril de mill y *quinientos*/ y ochenta y ocho años su *señoriã* Proveyo *lo*/ siguiente que el corregid^{or} del partido haga la *dicha*/ rrevisita ~~de estos~~ la comiençe dentro/ de terçero dia de como este decreto/ se le mostrare y no parta mano de-/lla hasta la feneçer y acabar y pa-/ra ello çite al dicho encomendero
{Assigna^{da}}

[rúbrica]

Ante my Navamuel [rúbrica]

[f.18r/]

14

En los Reyes a quatro de mayo de myll y *quinien^{os}* y ochenta E ocho años/ yo El *escrivano* yuso Escripto ley e notifique El decreto de su *Excelenciã* firmado E Re-/frendado del secretario navamuel a *crisovall* xvarez de angulo cor-/rexidor de guaRacheri E su Partido En su Persona El qual dixo que al/ presente el esta ocuPado En Repartir çierta plata que de su *mag^{es} ad* debe/ los yndios de la Polvora con el padre fray luys lopez de la con-/panya de jesus y que acabada la

dicha paga acudira luego a lo que/ su *Excelenciã* le manda y que si su *Excelenciã* mandare que lo deje y acuda/ a la dicha Reyvisita lo hara y Esto dio por su Respuesta/ e lo firmo *testig^os* bernabe de mesa y dieg^o R^odrigues Residentes/ en esta çuadad

[rúbrica] *Cristoval jua-/res angulo*

Bartolome R^odrigues torquemada/ escrivan^o de su mages^tad [rúbrica]

en La çuadad de los Reyes del piru a di-/es y nueve dias del mes de ma-/yo de myll E quinientos y ochen-/ta y ocho años yo el escrivano/ Reçetor yuso escrito de pedi-/myento de los dichos yndios notifi-/que lo contenido en esta pe-/tiçion y lo proveydo por su se-/ñoria conde del villar vi-/sorRey de estos Reinos a don/ diego de carvajal enco-/mendero en su per-/

[f.18v/]

sona el qual dixo que *nom-/bra* por su parte a don *sebas-/tian* casique para que *en sul* nonbre se halle presente a *lal* dicha Revisita y lo que el hizierel en este casso y pide y *suplica/* al dicho corregi^{dor} detenga seis dias/ la dicha Revisita hasta que *va-/ya* el dicho don sebastian y esto *dio/* por su Respuesta *testigos/* juan perez surjano y *luis/* perez solicitador del *fiscal re-/al* y de ello doy fee

pedr^o g^omez/ de valla escrivan^o Recet^{or} [rúbrica]

[f.19r/]

15

ytem don diego chauca guaman caçique prinçipal del pueblo/ de çicicaya digo que por tres U quatro decretos que *Vuestra señor^{ia}* al mandado que el corregidor de aquel partido rrevisite el/ dicho pueblo de çicicaya por ser como somos yndi^os yungas y/ cada dya vamos en mucha diminuçion por morirse los yndi^os/ y agora ultimamente se mando por *Vuestra señor^{ia}* que dentro del terçero dia el dicho corregidor hiziese la dicha rrevisita y/ no apartase mano de ella hasta acabarla y aunque se no-/tifico al dicho corregidor el dicho decreto rresponde no po-/der haZer la dicha rrevisita hasta hazer cierta paga de pol-/vora como consta por esta su rrespuesta que presento lo/ qual a hecho y haze y dilata la dicha rrevisita el dicho co-/rregidor por ser como es yntimo amigo de don diego de cara-/vajal mi encomendero en lo qual emos rreçebido

y rreçebi-/mos notorio agravio y daño en *nuestras* personas y hazien-/das por pagar y cargar sobre nosotros el tributo de los/ *yndi*ºs muertos lo qual pagamos por no tener comunidades/ de que pagarlo y por averlo pagado dos años a que *es dende/* que se proveyo por *Vuestra señori*ª La dicha rrevisita se va a mas andar/ el pueblo despoblado porque cada dia se ausentan y huyen/ muchos *yndi*ºs del dicho pueblo por no poder llevar La carga/ del dicho tributo

ytem por lo qual a *vuestra señori*ª pido y suplico sea servido deman-/dar al dicho corregidor que luego vaya a hazer la dicha rre-/visita por que da *aqui* a mes y medio emos de pagar el dicho tri-

[f.19v/]

buto lo qual se le mande con grave pena o se no *nonbro/* persona que la vaya a hazer y quando esto no viniera/ se mande al dicho corregidor no cobre el tributo de nos/ hasta tanto que se haga la dicha rrevisita que en/ rreçibiremos bien y *merced* con justia pues en *lal* dicha rrevisita nota y dara si no tres dias

[rúbrica] don diego chauca guaman

En la çidad de los Reyes en siete dias del/ mes de mayo de myl E quinientºs y ochenta y ocho/ Su *señori*ª proveyo lo *siguient*º/
*que el dicho corregid*ºr cumpla lo qual esta/ mandado dentro de terçero dia/ con aperçebimiento que se Em-/viara persona con dias y salario a/ su costa *que* lo cumpla y se ponga por/ memoria Este decreto por aver co-/mo lo cumple
{*Assigna*ª}

[rúbrica]

Ante my Navamuel [rúbrica]

[f.20r/]

16

En los Reyes a nueve dias del mes de mayo/ de myll y quinientºs y ochenta E ocho añºs yo El *escrivan*º yuso Es-/cripto ley e notifique el decreto de su *Excelenci*ª fir-/mado del secretario navamuel a *crisoval xuares/* de angulo coReJidor de guaRachiri En su per-/sona y el aperçive lo contenydo En el dicho

decreto/ El qual dixo que esta presto de cumplir lo que/ su Excelenci^a Por el se le manda acabado que aya unos/ negocios En esta çiudad En los quales Esta En/ serviço de su mage^sad y Esto dio por su Respuesta/ E lo firmo testig^os dieg^o
R^o drigues y alons^o Conttreras? Residentes en esta/ çiudad

[rúbrica] Cristoval jua-/res angulo
Bartolome R^o drigues torquemada escrivan^o de su magestad

en La çiudad de los Reyes del/ piru a dies y nueve dias del/ mes de mayo de myll e/ quinient^os y ochenta y ocho años/ yo el escrivan^o rreçetor yuso es-/crito de pedimiyento de los/ dichos yndios notifique lo/ contenido en esta petiçi-/on y lo proveydo por su señoria/ conde del villar visoRey de estos

[f.20v/]

Reynos a don diego de caravaJal en-/comendero en su persona el qual/ dixo que nonbra por su par-/te a don sebastian casique para/ que en su nonbre se halle presentel/ a la dicha Revisita y lo que le hizie-/re en este casso y pide y suplical/ al dicho corregidor detenga seis di-/as la dicha rrevisita hasta que/ Vaya el dicho don sebastian y esto dio/por su Respuesta testigos/ Juan perez surJano y luis/ perez solicitador del fiscall/ Real y de ello doy fee

pedr^o g^omez/ de valla escrivan^o Recetor [rúbrica]

[f.21r/]

17

En el pueblo de san francis^{co} de çiçi-/caya lunes quinze dias del mes de mayo/ de myll E quinient^os y ochenta y ocho añ^os cristoval/ Xuares angulo corregidor de este Parti^{do} dixo/ que oy dicho dia avia venido del pueblo de san-/ta ynes de chichima de su distrito a enten-/der en la vissita de los naturales de este dicho/ pueblo como su excelenci^a le man^{da} por los decretos/ de suso contenidos e pidio se le deje por t^estimony^o/ e yo Pedr^o alons^o de varg^as escrivano de su juzgado doy fee/ y verdadero testimoni^o como el dicho corregidor/ Vino oy dicho dia a este dicho pueblo juntamen^{te}/ conmigo a acabar la visita que tiene que/ hazer de los naturales de este dicho pueblo testig^os/ el padr^e Juan rruiz flores y don diego cancho guaman/ y don gonçalo lungo alcalde de este dicho pueblo y otros/ Prinçipales e yndi^os

[rúbrica] *crisoval jua-/res angulo*
ante mi/ *pedr^o alons^o de/ varg^as escrivano* [rúbrica]

En este dicho dia mes e año El dicho corregidor aviendo/ Visto los dichos decretos de suso yncorpo-/rados e por no estar çitado por visto *de los/ dichos decretos don diego de caravajal enco-/mendero de este pueblo man^{do}* al dicho don diego chau-/ca guaman lo lleVe o envíe a çitar al dicho/ su encomendero y se le volvieron a *entregar/ los dichos descretos El qual los rreçibio y nego/ los envio a la çidad de los Reyes y asimysmo/ Pidio que en la çidad de los reyes estavan/ yndios e muchachos de este pueblo e que el dicho/ corregidor enviase por ellos el qual luego/ mando a don gonzal^b lungo alcalde fuese a traer a los/ dichos yndi^{os} e muchachos e yo El dicho escrivano dyese que el*

[f.21v/]

este dicho dia el dicho don gonçalo alcalde *fue/* en forma de camynante a cavallo y dixo/ y va a hazer y cunPliirlo que *el dicho corregid^{or}/* le mandava y el dicho *corregid^{or}* lo firmo

[rúbrica] *crisoval jua-/res angulo*
ante mi/ *pedr^o alons^o de/ varg^as escrivan^o* [rúbrica]

E despues de lo susodicho myrcoles dies/ y siete del dicho mes de mayo El dicho don diego/ chauca guaman pidio al dicho corregidor que/ en la provinçia de los yauyos de la Real/ corona estavan quatro yndi^{os} contenido En *el/ Padron* passado E que se le diese carta de jus-/tiçia rrequisitoria *para que la Justici^a de aquel/ Parti^{do}* se los hiziese *entregar para traer/ a esta presente vissita y el dicho corregidor/ man^{do}* que se le diese y lo firmo

[rúbrica] *crisoval jua-/res angulo*
ante mi/ *pedr^o alons^o de/ varg^as escrivan^o* [rúbrica]

ytem dio se le esta carta rrequisitoria oy dicho dia

[f.22r/]

En el dicho Pueblo de çïçicaya A/ veynte y quatro dias del mes de mayo de myll/ E quinient^{os} y ochenta y ocho añ^{os} cristoval Juares an-/gulo corregidor de este Part^{ido} e visitador de este dicho/ puebb^o dixo que atento a que Joan yalli/ ynterprete nombrado en esta caussa estava/ ausente de este pueblo e porque pedro hochasara cristoval maserure/ es ladino le nombrava e nombro en lugar del/ dicho Joan yalli al qual man^{do} lo açete e haga el Juramen^{to}/ que en tal caso se requiere El qual estando presen^{te}/ dixo que açetava y açeto el dicho cargo de ynterpre-/te y se obligo de lo ussar bien y fielmente ynter-/pretando verdad E que si asi lo hiziere dios nuestro señ^{or}/ le ayude y al contrari^o se lo demande y lo firmo de su nombre

{testa^{do} pedr^o hochasara no val^a entre rrenglon^s cristoval maserure}

[rúbrica] cristoval jua-/res angulo

crist^oval/ macirore

ante mi/ pedr^o alons^o de/ varg^as escrivan^o [rúbrica]

En el pueblo de çïçicaya a treynta y/ dos del mes de mayo de myll E quinient^{os} y ochen-/ta y ocho añ^{os} El dicho corregidor y vissitador estan-/do Presentes don sebastian quisPe nina vil-/ca caçique prinçipal de este rrePartimyen^{to} en non-/bre de don diego de caravajal e por virtud/ de su poder e por ssi y en nombre de los yndi^{os}/ de este dicho pueblo como su caçique prinçipal/ y don diego chauca guaman caçique de este dicho/ puebb^o y don diego vilca yauri don gonçalo caxal sirve e joan caça manya prinçiples de es-/te dicho pueblo y estando asimysmo presente/ el padre Joan rruiz flores cura de este pueblo/ a quien los dichos prinçipales pidieron que se halle/ presente a la dicha vissita se les torno a ha-/

[f.22v/]

zer La platica general que esta fecha an-/tes de agora a los dichos yndi^{os} y aviendo vis-/to los libros de bautismos se començo a hazer/ la dicha vissita en la maner^a siguient^e

[rúbrica] cristoval jua-/res angulo

ante mi/ pedr^o alons^o de/ varg^as escrivan^o [rúbrica]

Vissita de los yndios del pueblo/ de çïçicaya del rrepartimyen^{to}/ de guadocheri encomendado en/ don diego de caraVajal Vezino/ de la çïudad de los rreyes de que es caçi-/que don diego chauca guaman

Puebl^b de çicicaya

{42 1/2// 13// 1// 2 1/2}

ytem El señ^or don diego chauca guaman de quarenta y/ dos años y medi^o su segunda muger doña/ luissa maclla sus hijos martin chauca/ guaman de treze años -- francisco cu-/raca ponía de un año -- graviel guaman/ çíça de dos años y medi^o -- sus hijas luisa maclla -- Ana cuca yauya --- tiene/ ocho chacaras de maiz frisoles y otr^{as} co-/sas de comer tres cavallos otra cha-/cara de coca tres pares de cocos de pla^{ta}

Ayllo chillaco

{57}

ytem felipe chauca livia de çinquen^{ta} y siete añ^{os} y medi^o/ su muger catalina coca tiela tiene sie

[f.23r/]

19

te chacaras de maiz coca y otras co-/s^{as} de sus comidas y un Par de cocos de pla^{ta}

{23// 5 1/2// 1 1/2}

ytem diego chumbi guaringa su hijo de veynte/ e tres añ^{os} y medi^o su muger Ana llac-/Xa chumbi sus hijos diego vilca yauri/ de çinco años y medi^o -- cristoval chauca/ livia de año y medi^o tiene dos chacaras de/ maiz y otras comidas y otra de coca un/ cavallo

{1}

ytem anton chauca de quarenta añ^{os} y m

{42 1/2}

ytem joan caXa vilca de quarenta y dos/ años y medi^o su muger ysabel maclla tiene/ seis chacaras de maiz e frisoles y coca/ y 1 otras comidas

{1}

{56}

ytem diego chauca de çinquenta y seis/ años y medi^o su segunda muger ynes/ pile tiene quatro chacaras de/ comidas y otra de coca

{26// 7 1/2// 2}

ytem *cristoval* llongucha su hijo de *veynte/* y seis años y *medi*^o su muger catalina/ pile sus hijos joan chauca de *sie-/te añ*^os y *medi*^o diego llongo de dos años/ çinco chacaras de todas comi-/das una yegua

{1}

{23 1/2// 1/2}

ytem joan tello julca de *veynte e tres/* años y *medi*^o su muger ynes macla/ su hijo diego curaca de seis meses *tien*^e/ una chacara

{1}

{51 1/2}

ytem *cristoval* choque yalli de çinquen-/ta e un anos y *medi*^o su muger leo-/nor pire sus hijas luisa coca chumbi/ ysabel casa chumbi dos chacaras de/ sus comidas un cavallo

{18 1/2}

ytem diego llongo su hijo de diez y ocho añ^os/ y *medi*^o su muger joana coca chumbi

{*testa*^{do} *antoni*^o chauca de quarenta añ^os y m no Vala}

{1:}

[f.23v/]

{48 añ^os y *medi*^o}

Pedr^o llonga yauri de quarenta y o-/cho añ^os y *medi*^o su segunda muger leo-/nor colque XacXa su hija luisa/ pili tiene quatro chacaras de maiz/ coca y otras comidas una yegua/ con su cria

{1}

{24 1/2// 1}

ytem diego llacXa yauri su *entenido/ avia* de *Veynte* y quatro añ^os y *medi*^o/ su muger ana pile sus hijos diego/ chauca de un año ana macla su hija/ tiene quatro chacaras de maiz/ y otras legumbres

{1}

{42 1/2// 5// 1/2}

ytem *cristoval* curaca de quarenta y dos añ^os/ y *medi*^o su muger costança macla El *cristo-/val* curaca tiene lamparones sus hijos/ alonso llata de çinco añ^os maria

mac-/lla *francis^{co}* amicha de seis meses y El/ hijo *que* por la visita *pasada* consta tener cinco/ *añ^{os}* es muerto parece por el libro del cura/ tiene tres chacaras de maiz/ frisoles y otros [sic] comidas

{1}

{19 1/2// 10 d^{as}}

ytem miguel curaca su hijo de diez y nueve/ *añ^{os}* y *medi^o* su muger maria coca chumbi/ su hijo *crisoval* curaca de diez dias/ tiene dos chacaras de maiz y otras/ comidas

{1}

{21 1/2// 2 mes^{es}}

ytem *crisoval* curacacha de veynte El/ un *añ^o* y *medi^o* su muger costanca pili/ su hijo *juan* curaca de *medi^o* dos meses/ tiene tres chacaras de maiz/ y otras comidas

{1}

{58}

ytem miguel poma yauri de *çinquen^{ta}*/ y ocho *añ^{os}* y *medi^o* su muger madalena/ coca chumbi su hija catalina anbo/ tiene cinco chacaras de maiz e o-/tras

Comidas

{*testa^{do}* *medi^o* no *vala*}

[f.24r/]

20

{27 1/2}

ytem *crisoval* chauca de Veynte y sie-/te *añ^{os}* y *medi^o* su muger beatriz mac-/lla su hija ynes macla tienen qua-/tro chacaras de maiz y frisoles y o-/tras comidas y una yegua

{1}

{~~24~~ 1/2// rreserva^{do}}

{ojo/ ojo}

ytem *crisoval* curacache de Veynte y qua-/tro *añ^{os}* y *medi^o* tiene coXo del pie yz-/quierdo su muger ysabel choque/ tiene dos chacaras de maiz y otras/ comidas rreservose de tributo de *Consentimyento* de Don Sebastian

{22 1/2}

ytem garçia julca chumbi hijo de *marty*n julca/ yauri difunt^o de veynte e dos años/ y *medi*^o su muger catalina anche colque/ tienen tres chacaras de maiz E o-/tras semyllas

{1}

ytem y acabados de asentar los dichos cassados del dicho ayлло/ por dezir los dichos naturales que no avia m^{as}/ El dicho vissitador *man*^{do} pareçer al Princi-/pal del ayлло andapocro e prosiguiendo/ en la dicha visita La hyizo [sic] del dicho ayлло/ en la *manera* siguient^e -- e present^es/ todos los dem^{as} principales e ynd^{os} de este dicho puebl^o

{testa^{do} tiene no vala}

[rúbrica] *cristoval* jua-/res angulo [rúbrica]
ante mi/ *pedr*^o alons^o de/ *varg*^{as} *escrivan*^o [rúbrica]

{andapocro}

Vissita del ayлло

Ayлло andapocro de que *es princip*^{al}/ *cristoval* chumbi caxa

Puebl^o çicicaya

{44 1/2}

ytem *cristoval* chumbi caxa de quaren-/ta y quatro añ^{os} y *medi*^o su muger

{1}

letra apretada/ rreservose de tributo Consentimyent^o de don sebastian

{1:}

[f.24v/]

{andapocro/ casa^{do}s}

Ana ambo sus hijos luzia maclla/ y maria yacacha y el hijo por bautizar/ que consta por la visita pasada murio *segun*^d/ lo declaro por el libro del cura tiene/ cinco chacaras de maiz frisoles y otr^{as}/ comidas

{40 1/2// 12}

ytem Alonso chauca de quarenta añ^os y medi^o/ su segunda muger catalina
chicya/ ticlla sus hijos martin curaca tulli-/do de la man^o y pie yzquierdo de
doze añ^os/ leonor maca chillia y maria piri tien^e/ çinco chacaras de maiz y otras
se-/myllas y un cavallo y

{1}

{rreserva^{do}// 12}

{ojo}

ytem Pedr^o chauca de quarenta e un anos/ y medi^o coXo rreservado de tributo/
dex^o su muger ynes pile manca del/ pie y mano derech^a su hijo Alonso/ chauca
de doze añ^os

{20 1/2// 1}

ytem cristoval lungo de veynte añ^os y medi^o/ su muger maria piri sus hijos/
cristoval chauca de un año tie-/ne tres chacaras de maiz y o-/tras semyllas

{1}

ytem y los dichos Caçiques e prinçipales dixeron quel/ no avia m^as yndi^os del
dicho ayлло que asentar/ y vissitar y el dicho visitador prosiguiendo/ en la dicha
vissita man^{do} parecer a todos/ los dichos prinçipales y vissito El ayлло/ llangaçapa
en la maner^a siguient^e

[rúbrica] cristoval jua-/res angulo [rúbrica]

ante mi/ pedr^o alons^o del/ varg^as escrivan^o [rúbrica]

Visita del ayлло llangaçapa de quel/ era princip^{al} don antoni^o poma llongo difunt^o

[f.25r/]

21

{casa^{do}s}

çicicaya

Ayлло llangaçapa

{22 1/2}

ytem martyn vilca rocssi hijo de don antoni^o po-/ma llongo de veynte e dos añ^os
y medi^o/ su muger teressa Ambo tiene çinco cha-/caras de maiz frijoles y otras
semi-/llas un cavallo e yegua

{1}

{54// 6}

ytem don gonzal^o caxa sirve de çinquenta/ E quatro añ^os y medi^o su segunda muger/ ynes coca XacXa el dicho garci^a su hijo que esta/ en la vissita pasada consta ser/ muerto por el libro del cura de este puebl^o/ gonçalo ruri paya de seis años tiene/ seis chacarillas de maiz y otras se-/myllas de comer y un cavallo

{21 1/2}

ytem diego anche caXa su hijo de veynte/ e un años y medi^o su muger ynes/ pili tiene tres chacaras de maiz fri-/xoles y otras Comidas e un cavallo
{1}

{55}

ytem marcos caxa sirve de çinquen^{ta} E çinco/ añ^os y medi^o su segunda muger costan-/ça cini llacXa su hija maria pili-/cha tiene dos chacaras de maiz/ frisoles y otras Comidas e un/ cavallo

{18 1/2}

ytem sebastian ruricha su hijo de/ diez y ocho añ^os y medi^o su muger ysa-/bel cona llacXa su hijo marcos cu-/raca de tres meses tiene una cha-/carilla de maiz y otras semyllas
{1}

{22 1/2// 1 1/2}

ytem cristoval caXa vilca de veynte/ e dos añ^os y medi^o su muger luisa piri/ su hijo myguel curaca de año y medi^o/ tiene tres chacarillas de maiz y o-/tras semyllas
{1}
{1:}

[f.25v/]

{casa^{do}s/ llangaçapa}

{27 1/2// 4}

ytem cristoval curaca de veynte y siete añ^os y medi^o/ su muger joana ambo sus hijos francis^{co}/ chauca de quatro añ^os ysabel maçlla/ ana ambo tiene quatro chacarillas/ de maiz y frixoles y otras comidas/ y un cavallo
{1}

{44 1/2}

ytem *Pedr°* caXa guaman de quarenta E/ quatro añ°s y *medi°* su muger tercera
ysa-/bel macla tiene dos chacaras de/ maiz e frisoles e una potranca

{1}

{19 1/2}

sebastian curaca su hijo de diez e nue-/ve añ°s y *medi°* su muger *maria* cancho/
llacXa tien^e una chacara de maiz

{1}

{18 1/2}

ytem *lorenz°* curaca de diez y ocho añ°s y/ *medi°* su muger catalina ambo/ tiene
una chacarylla

{1}

{48 1/2// 13// 9// 1}

ytem joan cancho sirve de quarenta/ y ocho añ°s y *medi°* su muger luisa mo-
/nay chumbi sus hijos *crisoval* chau-/ca de treze añ°s pedro llongo de nueve/
añ°s miguel llata de un año catali-/na yauri ticlla tiene una chacara/ como Las
de arriba un cavallo

{1}

{42 1/2// 12// 8// 4}

ytem *lorenço* caça yauri de quarenta/ y dos añ°s y *medi°* su segunda muger/
catalina tanta carva sus hi-/jos diego curaca de doze añ°s sebas-/tian curacache
de ocho añ°s joan vil-/ca yauri de quatro añ°s ysabel cuxi car-/va tiene dos
chacaras como las de/ arriba y un cavallo

{1}

{57 1/2}

ytem *martyn* coca mania de çinquen^{ta} y sietel/ añ°s y *medi°* su muger segunda
catalin^a/ cancho llacXa tiene una chacarilla/ como las de arriba e una yegua

[f.26r/]

22

{casa^{do}s/ llangaçapa}

{41 1/2// 4}

ytem cristoval chauca de quarenta E/ un años y *medi*^o su muger catalina/ quispe
chumbi sus hijos felipe/ llata de quatro añ^os y maria pili/ tiene tres chacaras
como las de arriba/ e una yegua

{1}

{15 1/2}

ytem baltasar curaca su hijo de quinze/ añ^os y *medi*^o su muger maria randi/
yauya

{1}

{57 1/2}

ytem joan caXa llungo de çinquen^{ta} y/ siete añ^os y *medi*^o su muger segunda leo-
/nor caXa chumbi su hija ynes/ ambo tiene tres chacaras

{39 1/2}

ytem joan caXa yauri de ▽ treynta E/ nueve añ^os y *medi*^o su muger segunda/
ysabel llangui chumbi su hija cata-/lina ticla chumbi tiene tres chaca-/rillas
como los de arriba y una/ yegua

{1}

{32 1/2}

ytem cristoval chumbi llungo de treynta/ e dos añ^os y *medi*^o su segunda muger/
ysabel piri sus hijas ysabel piri/ maria chumbi ticla tiene dos cha-/carillas de
maiz y otras semyllas/ e una yegua

{1}

{22 1/2}

ytem cristoval curaca de veynte e/ dos añ^os y *medi*^o su muger joana piri/ tiene
dos chacarillas e un cavallo

{1}

{50}

ytem alonso micher que la hedad no se puso/ en la visita passada su muger bea-
/triz El qual anda çimarron e por/ esta parte no se sabe la hedad que tien^e m^as/
de que dixeron todos los prinçipales e don/ sebastian caçique prinçipal de este
rrepar-/timyent^o aver pasado dem^as de çinquen^{ta} añ^os

{1:}

[f.26v/]

{casa^{do}s llangaçapa}

{41 1/2// 4}

ytem Bartolo^{mc} Curaca de quarenta e un añ^os/ y medi^o su muger ynes ambo su
hijo/ juan llongo de quatro añ^os tiene dos/ pedacos de chacaras de maiz y o-
/tras semyllas de comer un cavallo

{1}

ytem niculas curaca

{42 1/2}

ytem joan julca de quarenta y dos añ^os y/ medi^o su muger catalina colque yau-
/ya marcos su hijo que esta puesto en la/ visita pasada es muerto consta por/ El
libro del padr^e de esta dotrina tiene/ quatro chacarillas de maiz E/ papas y otras
semyllas/ e una potranca

{1}

{15 1/2}

ytem cristoal chauca su hijo de quinze/ años y medi^o su muger maria coca lla-
/Xa

{1}

{44 1/2// 10// 8}

ytem sebastian llata de trey quarenta/ y quatro añ^os y medi^o su muger ca-/talina
caxa chumbi sus hijos/ sebastian chauca de diez años/ myguel llongo de ocho
añ^os ma-/ria ambo leonor anacha tiene dos/ chacarillas e una potranca

{1}

{25 1/2// 7 meses}

ytem myguel ` de veynte E/ çinco años y medi^o su muger mada-/lena coca
XacXa sus hijos dieg^o/ Xulca de siete meses ynes coca/ carva tiene tres chacarillas

{1}

{32 1/2// 6// 1}

ytem cristoal maserure de treynta e dos/ años y medi^o su muger joana pilicha/
su hijo alonso chauca paico de/ seis anos cristoal llata de un/ ano tiene tres
chacarillas como las/ de arriba

{1}

{*testa*^{do} niculas curaca/ papas tre/ no v^ala}

[f.27r/]

23

{*casa*^{dos}/ llangaçapa}

{41 1/2// 8}

ytem joan coca mania de quarenta E un/ años y *medi*^o su muger catalina poma/
chumbi sus hijos *alons*^o cancho tacma/ de ocho añ^os joana pili maria curi
challia/ luisa yacche tiene tres chacaras de/ maiz y frisoles y otras cosas

{1}

{39 1/2// 1}

ytem cristoval cancho sirve de treynta E/ nueve añ^os y *medi*^o su segunda muger/
ynes pile sus hijos *juan* curaca de un año/ tiene dos chacarillas de maiz E otras
comidas

{1}

{42 1/2// 8// 1 mes}

ytem joan colque chauca de quarenta/ y dos añ^os y *medi*^o su segunda muger/
catalina asto chumbi sus hijos/ *sebastian* colque chauca de ocho/ anos martin
sirve llongo de un mes/ tiene dos chacarillas de maiz y otr^{as}/ comidas y una
potranca

{1}

{21 1/2}

{ojo}

ytem miguel llungo de veynte e un/ años y medio su muger *ynes* coca/ ticlla
tiene dos chacarillas como/ las de arriba

{1}

{39 1/2// 15// 5// 3}

ytem domingo curaca de treynta y nueve añ^os/ y *medi*^o su muger ysabel
macla sus/ hijos *Alonso* curaca de quinze añ^os/ *cristoval* chauca de cinco
añ^os *juan*/ julca de tres añ^os Ana macla/ tiene dos chacarillas como las de/
arriba

{1}

{34 1/2// 7// 4}

ytem martyn llungo de *treyn*ta E qu^atro añ^os/ y *medi*º su segunda muger *beatriz* mac-/lla su hijo de *el* Alonso curaca de/ siete añ^os y de *ella* *hernan*^{do} curaca de/ quatro añ^os catalina macla tiene/ una chacarilla como las de arriba

{1}

{1:}

[f.27v/]

{casa^{do}s llangaçapa}

{23 1/2}

ytem cristoval julca de *veynte* e tres/ anos y *medi*º su muger *teresa* amicha/ tiene dos chacarillas

{1}

{50 1/2}

ytem martyn llata de çinquenta añ^os y/ medio su muger catalina pelicha/ segunda muger tiene dos chacari-/llas -- y/ una yegua

{26 1/2}

ytem martin pacari^{che} su hijo de *veynte*/ y seis anos y *medi*º su muger catalina/ cancha tiene una chacarilla

{1}

{34 1/2}

ytem hernan^{do} chauca hijo de *hernan*^{do} chumbi lli-/via *difunt*º de *treyn*ta y quatro/ años y *medi*º su muger catalina mac-/lla tiene una chacarilla

{1}

{32 1/2// 6}

ytem cristoval chauca de *treyn*ta y dos añ^os/ y *medi*º su muger Ana anchi colquel su hijo Alonso chauca de seis anos/ tiene tres chacarillas de maiz/ y otras comidas

{1}

{38 1/2}

ytem joan llunco de *treyn*ta y ocho años y *medi*º/ su muger catalina piri su hija/ maria macla tiene dos chacarillas/ como las de arriba

{1}

{20 1/2}

ytem Baltasar guaman yauri de *veynte/* anos y *medi^o* su muger joana poma tic-
/lla tienen dos chacaras como las/ de arriba

{1}

{25 1/2}

ytem joan valençia de *veynte y çinco/ añ^os* y *medi^o* su muger tiene dos chaca-
/rillas como las de arriba

{1}

{28 1/2}

ytem *cristoval* chumbi llivia de *veynte E/ ocho añ^os* y *medi^o* su muger catalina/
chiquia ticlla tienen una chaca-/rilla

{1}

{entre Renglon^os dicho vala}

[f.28r/]

24

{casa^{do}s llangaçapa}

{69 1/2}

ytem miguel curaca de *sesen^{ia}* e nueve añ^os y/ *medi^o* su segunda muger ynes
ambo su hi-/ja ysabel ambo tiene tres chaca-/rillas como las de arriba

{26 1/2// 8// 6// 1}

ytem martin Xulca de *veynte y seis añ^os/* y *medi^o* su muger joana maclla sus/
hijos *bartolo^{co}* curacacha de ocho años *juan/* poma livia de seis añ^os Agustin ca-/
Xachauca de un año tiene dos cha-/carillas como los de arriba una ye-/gua

{28 1/2}

ytem ximon quispi yauri de *veynte/* y ocho anos y *medi^o* su muger joana piri/
tiene dos chacarillas como las de/ arriba tiene una yegua

{21}

ytem *francis^{co}* guatui yunco su herma^{no} de/ *veynte* e un añ^os y *medi^o* su muger/
luzia maclla tiene dos chaca/rillas como las de arriba

{20 1/2}

ytem diego colque de veynte añ^os y medi^o su mu-/ger leonor tanta poco tienen dos/ chacarillas como las de arriba

{47 1/2}

ytem Alonso chauca de quarenta y/ siete años y medi^o su muger ana co-/ca chumbi tiene dos chacarillas/ y un cavallo

{18 1/2}

ytem cristoval hijo de anton curaca y su mu-/ger luzia macla de diez y ocho años/ y medi^o çimarron que asi lo diXeron los/ yndi^os

ytem E asi acabados de numerar asentar y contar/ los dichos yndi^os de suso declarados los dichos Cura-/cas E prinçipales de este dicho pueblo/ que todos estaban presentes

[f.28v/]

dixeron que no avia otros yndi^os del dicho/ aylllo y el dicho visitador prosiguiendo En la dicha/ vissita presentes los dichos prinçipales vi-/sito el aylllo çicicaya en la maner^a siguient^e

[rúbrica] cristoval jua-/res angulo [rúbrica]
ante mi/ pedr^o alons^o del/ varg^as escrivan^o [rúbrica]

{casa^{do}s aylllo çicicaya}
vissita del aylllo çicicaya de que
era princip^{al} cristoval colque poma difunt^o

{26 1/2 // 2}

ytem juan curaca de veynte y seis añ^os/ y medi^o su muger luzia ana valca/ su hijo juan chauPis de dos añ^os/ tienen quatro chacarillas de/ maiz y otras semyllas de su comer
{1}

{22 1/2}

ytem diego chauca de veynte e dos/ años y medi^o su muger joana ambo/ tiene tres chacarillas como/ las de arriba
{1}

{63 1/2}

ytem Alons^o paico vilca de sesen^{ta} e tres añ^{os}/ y medi^o su muger p̄ juan^a maclla sus/ hijas catalin^a ambo ynes anacha tienen/ tres chacarillas e una yegua

{54 1/2}

ytem juan chauca de çinquen^{ta} E quatro añ^{os}/ y medi^o su muger ynes pile tienen/ dos chacarillas como las de arriba

{28 1/2// 2}

ytem Alonso curacaxe su hijo de vein^{te}/ y ocho años y medi^o su muger luissal maclla su hijo Pedr^o curaca de dos/ anos tienen dos chacarillas como/ las de arriba y un cavallo

{1}

[f.29r/]

25

{casa^{do}s aylllo çicicaya}

{rreserva^{do}// 7}

ytem cristoval julca de quarenta y seis/ añ^{os} y medi^o es coxo e mostro decre-/to del virrey don francis^{co} de tole^{do} y El/ vissitador le rreservo de tributo/ por el dicho decreto e por estar yn-/potente para pagar el dicho tribu^{to}/ su muger ynes maclla su hijo juan/ anlib de siete añ^{os} tiene tres cha-/carillas de maiz y otras/ comidas

{22 1/2}

ytem francis^{co} chachan yauri de veyntel/ y dos añ^{os} y medi^o su muger maria/ suyo ticlla tienen tres chacarillas

{1}

{33 1/2// 15// 5// 2 1/2// 1}

ytem Domingo Ami de treynta e tres añ^{os}/ y medi^o su muger catalina Pili-/cha sus hijos juan chauca de quin-/ze añ^{os} francis^{co} llongo de çinco añ^{os}/ juan llata de dos añ^{os} y medi^o juan curaca-/xe de un ano tienen dos cha-/carillas como las de arriba

{1}

{61 1/2}

ytem Alonso Amicha de sesenta E/ un años y *medi*º su muger costança mac-/lla
su nyeta juana macla tienen/ tres chacarillas de maiz y otras Co-/midas

{41 1/2// 6// 4// 1}

ytem Juan curaca de quarenta e un añºs/ y *medi*º su segunda muger maria am-
/bo sus hijos *pedr*º julca de seis años/ Juan llongo de quatro añºs *Pedr*º llata/ de
un año maria Pili tienen/ dos chacarillas e una yegua

{1}

{47 1/2}

ytem miguel suyuri de quarenta y siete/ años y *medi*º su muger ysabel macla/
El hijo martin y *dieg*º que estan en la visita/ passada son muertos consto por el
libro

{1}

{1:}

[f.29v/]

del saçerdote de esta dotrina/ sus hijas catalina pilicha ca-/talina ambo tienen
tres chacarºs/ de maiz e otras comidas E una/ yegua

{21 1/2}

*Pedr*º naXa rocsi su hijo de *veyn*º E un/ años y *medi*º su muger ynes anacha/ su
hija *catalin*ª pilicha tienen dos/ chacarillas

{1}

{58 1/2}

ytem miguel coca yalli de çinquenta/ y ocho añºs y *medi*º su muger luisa sasa/
naXa tienen dos chacarillas

{22 1/2}

ytem martyn naXa riça su hijo de *veyn*te/ y dos años y *medi*º su muger luzia
mac-/lla

{1}

{40 1/2// 7// 6}

{ojo}

ytem diego chauca de quarenta añºs y *medi*º su muger segunda leonor asto
llacXa/ sus hijos joan amicha de la muger/ joan amicha de siete años mi-/guel

curacaXe de seis añ^os ysabel/ coca chumbi y son hijos de *crisoval*/ colque poma
difunt^o e fue *princip^a*l tienen/ dos chacarillas

{1}

{42 1/2}

ytem *hernan^{do}* julca de quarenta e dos añ^os/ y *medi^o* su muger leonor colque
yacra/ los hijos que tiene en la visita pasada/ que se llaman *crisoval* tanta ca-/xa
de onze añ^os en la dicha visita e pablo/ de çinco meses consto ser muertos/ por
el padron del *padr^e* del dicho *puebb^o*/ tienen dos chacarillas

{1}

{33 1/2// 5}

ytem joan caXa vilca de treynta y tres/ añ^os y *medi^o* su segunda muger catalin^a/
suyo ticlla hijos del marido *juan* sac-/sa vilca de çinco añ^os ynes ambo/ tiene
dos chacarillas

{1}

{*testa^{do}* joan amicha/ no *val^a*}

[f.30r/]

26

{*casa^{do}s* aylllo çicicaya}

{58 1/2}

ytem diego curacaxe de çinquenta E/ ocho añ^os y *medi^o* su muger luissa ma-/ca
llacxa tienen dos chacari-/llas

{27 1/2}

ytem baltasar chauca su hijo de veynte/ y siete años y *medi^o* su muger luzia ya-
/vi colque su hija *francisc^a* anacha tiene/ tres chacarillas e una yegua

{1}

{25 1/2}

ytem Andres julca su herman^o de veynte/ e çinco años y *medi^o* su muger joana/
casa chumbi su hija maria mac-/lla tiene tres chacarillas e una/ yegua

{1}

{21 1/2// 1 1/2}

ytem joan Xulca de veynte e un añ^os E/ medio su muger maria macla/ Ella
tiene un hijo llama^{do} juan ame/ de año y medi^o es hijo de sebastian vilca/ caXa
su primer^o marido tienen dos/ chacarillas e una potranca
{1}

{20 1/2}

ytem diego cancho caXa su herman^o de veyn^{te} añ^os/ y medi^o su muger catalina
macla/ tienen dos chacarillas
{1}

{32 1/2}

ytem juan julca yauri de treynta e dos añ^os y/ medi^o su muger luisa macla El
hijo cristo-/val de la vissita pasada consto ser muer-/to por el libro del padr^e
betancos cura quel fue de este puebl^o -- los que tienen al present^e/ ynes maclacha
maria pelicha juan^a/ anache tienen tres chacarillas E/ una yegua
{1}

{23 1/2}

ytem martyn chauca de veynte e tres añ^os y medi^o/ su muger ynes anacha tienen
dos cha-/carillas e una yegua
{1}

{48 1/2}

ytem Pedr^o llungo de quarenta y ocho añ^os y medi^o/ su muger terçera ynes
macla/ sus hijos cristoval curacacha de
{1}
{1:}

[f.30v/]

{casa^{do}s aylllo çicicaya}

seis años maria piliche tienen/ dos chacarillas e una yegua

{41 1/2}

ytem juan colque mone de quarenta E/ un años y medi^o su segunda muger/
ysabel apche carva sus hijos juan/ chauca de diez y ocho años y medi^o cata-/lina
ambocha catalina yacacha/ tienen tres chacarillas
{1}

{40 1/2}

ytem *cristoval* chauca de quarenta añ^os/ y *medi*^o su segunda y muger ynes poco/
ana coca suyo su hija ana anacha/ tiene dos chacarillas y una yegua
{1}

{37 1/2// 10// 3}

ytem *Anton* llongo de treynta y siete añ^os/ y *medi*^o su muger luissa cancho nasa/
sus hijos *Alonso* chauca de diez añ^os/ y *hernan*^{do} llata de tres añ^os tiene dos/
chacarillas e una yegua
{1}

{51 1/2}

ytem *hernan*^{do} chauca de çinquenta e un añ^os/ y *medi*^o su muger ana ambo su
hija/ joana pili tiene dos chacarillas

{15}

ytem *Alonso* llata su hijo de quinze añ^os/ su muger catalina macla tiene/ una
chacarilla
{1}

{41 1/2// 15 1/2// 4// 4// 1}

ytem joan colque muny de quarenta/ e un añ^os y *medi*^o su muger ysabel pom^a/
colque sus hijos *bartolo*^{me} de quinze/ añ^os y *medi*^o pedro yauri songo de qua-/tro
años y leonor chumbi carva -- *juan*/ tanta rirco de quatro añ^os *martyn* mirca/
yalli de un año sus sobrinos tienen/ dos chacarillas y un cavallo
{1}

{52 1/2// 12}

ytem *melchior* curaca de çinquenta e dos añ^os/ y *medi*^o su muger ysabel pilicha
sus/ hijos *juan* curacache de doze añ^os su nyeto/ diego chauca de quatro añ^os/ su
hijo otro/ *anton* chauca de un año felipa

{*testa*^{do} ynes poco no *val*^a}

[f.31r/]

27

{*cas*^{do}s çicicaya}

macla tiene dos chacarillas de/ maiz y otras sus comidas

{22 1/2// 1/2}

ytem diego llaXa yauri su hijo de veynte/ y dos años y *medi*^o su muger ana cancho/ nacXa su hijo antoni^o Xulca del/ *medi*^o año tiene dos chacarillas

{1}

{41 1/2// 15// 1/2}

ytem joan caxa mania de quarenta E/ un años y *medi*^o su segunda muger/ luissa ambo sus hijos felipe/ chachama de quinze añ^os que cojea/ un poco de un pie diego chumbi/ mulmo de *medi*^o año tiene tres chaca-/rillas e un cavallo

{1}

{53 1/2// 4}

ytem Alonso colque curi de çinquen-/ta y tres añ^os y *medi*^o su muger segunda/ ynes macla su hijo *crisoval* julca de quatro anos tiene dos chacarillas/ y un cavallo

{31 1/2// 3// 4}

ytem *crisoval* curaca su hijo de treynta/ e un años y *medi*^o su muger luzia/ macla su hijo *bartolo*^{me} llungo de/ tres años otro hijo bastardo de *juan* cura-/cache de quatro añ^os tiene dos cha-/carillas

{1}

{28 1/2}

ytem *juan* colque rayco de veynte y ocho/ añ^os y *medi*^o su muger maria macla sus/ hijos diego llacXa yauri de siete añ^os maria/ macla joana pilicha tiene dos cha-/carillas

{1}

{40}

ytem joan coca caXa no tiene puesta edad/ en la vissita pasada pareç^o por su as-/pecto de quarenta añ^os su muger segunda/ maria coca tienen dos chacarillas
E un cavallo

{1}

{52 1/2}

ytem Alonso chauca de çinquenta e dos añ^os/ y *medi*^o su muger catalina macla sus

{1:}

[f.31v/]

{casa^{do}s çïçicaya}

{6// 5}

hijos miguel julca de seis años A-/lonsso llongo de çinco añ^os ysabel/ ambo
tiene una chacarilla

{23 1/2}

ytem martyn chauca de su hijo de veynte/ e tres años y medi^o su muger
madalena/ cancha tiene una chacarilla

{1}

{37 1/2// 12}

ytem martyn taco de treynta y siete añ^os y medi^o/ ysabel arco su muger rreside
en om^as/ de los yauyos ^{su hijo juan taco de doze años}

{24 1/2}

ytem anton chauca de veynte E quatro/ años y medi^o su muger costança macla/
tienen tres chacarillas e un cav^allo

{1}

{23 1/2}

ytem cristoval julca de veynte e tres/ años y medi^o su muger leonor chumbi/ ante
su hijo juan curaca de un año/ tienen dos chacarillas

{1}

{38 1/2}

ytem cristoval curacache de treynta E/ ocho años y medi^o su muger ynes anacha/
sus hijos martyn llata de medi^o ano ca-/talina pilicha marr^a ambo tienen/ dos
chacarillas e una yegua

{1}

{37 1/2// 12// 1/2}

ytem cristoval asto yauri de treynta/ y siete años y medio su muger ana/ cancho
llacXa sus hijos joan chau-/ca de doze años baltasar coca vil-/ca de medio año
tienen tres cha-/carillas y una yegua

{1}

{52 1/2// 12// 8}

ytem francis^o coca mania de çinquenta/ y dos años y *medi^o* su muger catalina/
yuya colque sus hijos diego quis-/pe curi de doze años y diego paco ma-/nya de
ocho años maria vala chumbi/ maria piliche joana anacha tiene/ dos chacarillas
e un cavallo

[f.32r/]

28

{casa^{do}s çïçicaya}

{32 1/2// 7}

ytem juan julca de treynta e dos años y/ *medi^o* su muger ysabel pili sus hijos/ *juan*
curaca de siete añ^os catalina/ pili catalina ambocha tienen/ dos chacarillas dos yegu^s
{1}

{34 1/2// 1}

ytem marcos julca de treynta E quatro/ años y *medi^o* su muger ysabel maclla/
sus hijos diego chauca de un año *francisc^a*/ maclla catalina ambo tiene dos/
chacarillas
{1}

{34 1/2// 8}

ytem Alonso culu de treynta E quatro añ^os/ y *medi^o* su muger joana trinqui su
hijo/ martin taco de ocho añ^os
{1}

{33 1/2}

ytem Alonso suti de treynta e tres añ^os/ y *medi^o* su muger ynes rreside en om^{as}/
de los yauyos
{1}

{44 1/2}

ytem juan curo de quarenta E quatro/ años y *medi^o* solter^o rreside en om^{as}
{1}

{39 1/2}

ytem Agustin curaca de treynta E/ nueve añ^os y *medi^o* su muger *francisc^a*/
rresiden en el çercado de lima
{1}

{20 1/2}

ytem garçia chauca de veynte añ^os y med^o/ su muger joana amboche su hija/
luissa macla tienen dos chacarillas

{1}

{29 1/2// 1}

ytem cristoval llunco de veynte e nueve/ años y med^o su muger ysabel macla/
su hijo juan hunmi yauri de un año/ tienen dos chacarillas

{1}

{23 1/2// 1}

ytem martin julca caxa de veynte E/ tres años y med^o su muger maria/ macla
su hijo myguel sungo guaman/ de un año tienen dos chacarillas

{1}

{29 1/2}

ytem diego llunco misa de veynte E nueve añ^os/ y med^o su muger ynes macla
su hija juan^a/ yache tien^e dos chacarillas

{1}

{1:}

[f.32v/]

{casa^{do}s aylló çicicaya}

{23 1/2}

ytem martin gomez mormo vilca de/ veynte e tres añ^os y med^o su muger maria/
yaca su hija mar^a macla tienen/ dos chacarillas

{1}

ytem e por declaracion de los dichos curacas E prin-/çipales consto no aver m^as
ynd^os de este aylló/ que vissitar de los de suso declarados/ y El dicho vissitador
prosiguiendo La/ dicha vissita mando Pareçer Al prin-/çipal del aylló checa y
presentes los/ dem^as prinçipales de este pueblo se/ visitaron en la maner^a siguient^e

[rúbrica] cristoval jua-/res angulo [rúbrica]

ante mi/ ped^o alons^o de/ varg^as escrivan^o [rúbrica]

vissita del ayлло checa
de que *es* princip^{al} don *geroni*^{mo} cancho guaman
que solian vivir *en* chonta
Puebl^o de çiqicaya

{ayllo checa/ casa^{do}s}

{53// 12}

ytem Anton colque mania de çinquenta e tres/ años y *medi*^o su muger beatriz
pili su hija/ luissa pilicha tiene tres chacarillas/ e una yegua-- su hijo/ diego
choque de doze añ^os ausen^{te} mostraron otro de su [ilegible]

{rreserva^{do}}

ytem Anton ancacha su hijo de diez y ocho/ años y *medi*^o cojo del pie *derech*^o El
qual *tien*^e/ seco hasta el muslo arriba rreservose de/ tributo de consentimient^o del
caçique princip^{al}/ don sebastian -- su muger ysabel am-/boche su hija *juan*^a maclla

{39 1/2// 5}

ytem miguel cancho caça de treynta e nueve/ añ^os y *medi*^o su muger segunda
catalina mac-
{1}

va escrito de letra apretada *diego* choque de doze añ^os ausen^{te} mostraron otro de
su [ilegible]

[f.33r/]

29

{casa^{do}s ayлло checa}

{9}

lla su hijo felipe que *en* la vi-/ssita es pasada esta de ocho me-/ses consto ser
muerto por el libro del/ cura de esta dotrina -- su hijo vivo/ Alonso julca de
nueve añ^os tienen/ una chacarilla y un cavallo

{41 1/2// 15}

ytem cristoval llongucha de treynta ^{quarenta} e un añ^os/ y *medi*^o su muger madalena
carvacha/ su hijo diego de quinze añ^os y *medi*^o esta ausen^{te} y rre-/side *en* santa
ynes sus hijas ysabel pelicha/ y catalina ambucha

{1}

{60 1/2}

ytem françisco curaca de sesenta añ^os y medⁱ su muger ana maclla sus hijas
leonor/ copacha ausen^{te}s que rresiden en santa ynes

{19 1/2}

ytem Agustin chauca hijo de cristoval/ chumbi llivia difunto de diez/ y nueve
años y medⁱ su muger no se supo su/ nombre por estar ausen^{te}s

{1}

{40 1/2}

ytem miguel lluncuchi de quarenta añ^os y medⁱ su muger ana Pilicha su hija
ca-/talina -- estan en chichima

{1}

{37 1/2// 12// 8}

ytem miguel chiquia muny de treynta/ y siete añ^os y medⁱ su muger madalena/
coca culque sus hijos cristoval curaca/ de doze años Alonssso chauca de ocho/
anos su hija catalina maclla una cha-/carilla y un potro

{1}

{37 1/2// 5}

ytem joan chumbi yauri de treynta y siete añ^os/ y medⁱ su muger ynes carvacha
su hijo/ hernan^{do} llungo de çinco anos tien^e/ un cavallo

{1}

{este dieg^o chauca/ tiene decreto de/ su excelenci^a para no pa-/gar tributo -
[rúbrica]}

ytem diego chauca de veynte y siete añ^os/ y medⁱ tiene El pie derech^o hinchado
hazia/ la espinylla El qual coxia un poco/ de el y asi le pareçio al vissitador que
este/ yndio puede muy bien travajar E que

{va entre rrenglon^s quarenta v^a testa^{do} treynta no vala}

{1:}

[f.33v/]

no les ynpedimyent^o [sic] para deXar de/ pagar su tributo y lo rremyte a su/
excelenci^a Para que provea lo que fuere ser-/vido su muger catalina Pili-/cha

ytem y los dichos prinçipales de este dicho puebl^b e ayлло/ dixeron no aver m^as yndi^s de los de suso declara-/rados [sic] por lo qu^al El dicho vissitador prosiguiendo/ en la dicha vissita man^{do} parecer al prinçi-/pal del ayлло lupo e por dezir que era fa-/lleçido pareçieron otros prinçipales y se hi-/zo la visita en la maner^a siguient^e

[rúbrica] cristoval jua-/res angulo [rúbrica]
ante mi/ pedr^o alons^o del varg^as escrivan^o [rúbrica]

{ayлло checa/ reservado}

ytem luego manifestaron un yndio que se llama domyngo/ curacache en la visita pasada de vein^{te} añ^s su muger luisa mac-/lacha es coXo y manco de una pierna y no puede travajar/ y dieron le por muerto rreservose de tributo

visita de los yndi^s del aillo lupo de que era
prinçipal cristoval cancho vilca

Puebl^b de çiçicaya
{casa^{dos}}

{21 1/2// 5}

ytem diego curacache de veynte e un años/ y medi^o su muger felipa anche carval herma^{no} de este dieg^o alons^o llongo de çinco/ anos tienen una chacarilla

{1}

ytem y no se hallaron m^as yndi^s en este dicho ayлло y el dicho vi-/ssitador prosiguiendo en la dicha visita/ man^{de} parecer al prinçipal del ayлло quinte/ e por constar ser difunt^o presen^{te}s otros prinçipales/ de este puebl^b la hizo en la visita de este dicho ayлло/ en la maner^a siguient^e

[rúbrica] cristoval jua-/res angulo [rúbrica]
ante mi/ pedr^o alons^o del varg^as escrivan^o [rúbrica]

ytem visita de los yndi^s del ayлло quinti que vi-
vian en el puebl^b de san pedr^o de que era caçique don
pedr^o llaxa chari

puebl^b de çiçicaya

{casa^{dos}}

{testa^{do} la/ en no vala}

[f.34r/]

30

{casa^{dos} ayлло quinte}

{22 1/2// 4// 1}

ytem *juan* curacache hijo de *cristoval* asto/ rocsi difunt^o de veynte e dos añ^{os} y *medi^o*/ su muger leonor mallqui sacsa sus/ hijos *pedr^o* curacache de quatro añ^{os} *cristo-/val* chauca de un año tienen una/ chacarilla de maiz

{1}

{34 1/2// 14// 4}

{ojo}

ytem *diego* chaucacha de treynta E quatro/ añ^{os} y *medi^o* su muger catalina macla-/cha sus hijos *alons^o* de quinze años consto/ ser muerto y otro *alonso* que nacio despues de catorze años *martyn* julca de quatro años

{1}

ytem y acabados de asentar y *enp^adronar*/ los *yndi^{os}* de este ayлло pareçieron otros *yndi^{os}* del dicho/ ayлло *que* estaban *en* santa ynes son los *siguient^{es}*

{38// 11}

ytem *cristoval* chauca *que* no tenia puesta hedad *en* la visi-/ta *pasa^{da}* por no averse hallado *en* la pasada *present^e* y *pareci^o*/ agora y diXo no saber su hedad y por su aspecto *pareçi^o*/ ser de treynta y ocho añ^{os} su muger ysabel coca ticlla su hijo *cristo-/val* curacacha de onze añ^{os}

{1}

{34}

ytem *cristoval* llungo su herma^{no} que asimismo no tenya puesta hedad/ *en* la visita pasada por estar *Ausent^e* y agora lo esta juzga-/ron le por *de* hedad de treynta y quatro añ^{os} su muger leonor/ macla

{1}

ytem y consto se concluyo este dicho ayлло porque los naturales/ dixeron no aver m^{as} *yndi^{os}* que manifestar y el dicho visitador/ prosiguiendo en la dicha vissita *man^{do}* pareçer A los/ prinçipales de este dicho *puebl^o* e por ausencia del

princip^al/ de este dicho aylo se visitaron con ellos El aylo de pa-/pano en la
maner^a siguien^te

[rúbrica] *cristoval* jua-/res angulo [rúbrica]
ante mi/ *pedr^o* alons^o de/ *varg^s* *escrivan^o* [rúbrica]

ytem visita de Los yndi^{os} del aylo y *puebl^b* de papaño
de *que* fue caçique don *gonzal^b* tocari

puebl^b de çicicaya
{casa^{do}s}

{21 1/2}

ytem lorenço cancho guaman hijo de *gonzal^b* paucar/ guaman de veynte e un
anos y *medi^o*/ su muger joana pili su hija catalin^a/ *tien^e* una chacarilla
{1}

{59 1/2}

ytem *cristoval* paucar yauri de çinquen^{ta} e nueve

apretado consto ser muerto y otro *alons^o* *que* nacio despues de catorze añ^{os}
{*martyn* julca de quatro añ^{os} *vala*}
{1:}

{f.34v/}

{casa^{do}s}

añ^{os} y *medi^o* su muger leonor caXa/ tiella su hijo mateo yauri vilca/ su hijo *que*
en la visita pasada E-/ra de onze años consto ser muerto por/ *testimony^o* del
padre de *esta* dotrina e *juan*/ yauri vilca asimysmo su hijo *que* *esta* en la/ dicha
visita pasada por de nueve añ^{os}/ se averiguo con don sebastian caçique princip^al/
y otros principales *presen^{tes}* ser muerto/ tienen tres chacarillas

{21 1/2}

ytem joan vilca paico de su hijo de veyn-/te e un años y *medi^o* su muger maria
coca/ chumbi tiene una chacarilla su/ *herma^{no}* de *este* *juan* vilca hijo del dicho
cristo-/val paucar yauri que *en* la vissi-/ta pasada estava de tres meses/ asimysmo
se averiguo con el dicho don se-/bastian caçique princip^al ser muerto o-/tro *juan*

yauri vilca herma^{no} e hijo/ del dicho *crisoval* paucar no parece/ tener edad *en*
la visita y averigo-/se averse puesto dos vezes *porque/ es* El joan yauri vilca *que*
es muerto/ como esta puesto con el dicho su padre/ *en esta* presente vissita por
muerto

{1}

{51 1/2}

ytem francis^{co} cancho poma de çinquenta/ e un anos y *medi^o* su muger segun-
/da catalina ticlla chumbi su hi-/jo coXo y llagado seco de entram-/bos pies de
tres años tiene tres cha-/carillas y un cavallo

{31 1/2}

ytem tomas pinagua hijo de *francis^{co}* cancho/ poma de treynta e un añ^{os} e *medi^o*
casado/ en el puebl^o de santolalla no se sabe El *nombrE/* de la muger

{1}

{53 1/2}

ytem francis^{co} cancho curi de çinquenta e tres/ años y *medi^o* su segunda muger
ysabel

[f.35r/]

31

{casa^{do}s papano}

Pile su hijo de la visita passa-/da miguel guamanacha que En ella/ tenya onze
añ^{os} consto ser muerto/ por el libro del *padr^e* de la dotrina y El/ otro hijo
pasqual que en la dicha visi-/ta pasada estava de seis meses/ se averiguo ser
muerto tiene dos/ chacarillas

{21 1/2// 4}

*ytem marty*n tanta yauri hijo de *crisoval/* asto yauri de veynte e un años/ y
medi^o su muger maria macla/ su hijo *francis^{co}* yauri guaman de/ cuatro añ^{os}
tiene dos chacarillas

{1}

{rreserva^{do}// 12// 5}

ytem juan asto paico de quarenta E/ tres años y *medi^o* El qual dixeron/ que abra
seis meses *que* le dio un/ accidente en los ojos corporales/ y al *presen^{te}* *pareci^o*

estar malo de ellos/ y no veyra cosa ninguna y en el Entre-/tanto *que* estuviere de la dicha suerte/ se rreservo de *que* no pague tributo/ *es* viudo su hijo *juan* que *en* la visi-/ta pasada Estava de çinco años/ *pareci*^o ser muerto consto por el p^adron/ del dicho cura -- sus hijos vivos/ *pedr*^o manya vilca de doze añ^os joan/ anche guaranga de çinco años ma-/ria yanque colque y luissa/ anacha catalina athcocha [only occurrence of this name/may be achcocha; example of th see

16r] tie-/ne dos chacarillas e un cavallo

{1}

{40 1/2}

ytem *cristoval* chequia vilca de quaren-/ta anos y *medi*^o su muger ysabel cocal/ chumbi su hija ynes coca chumbi *tien*^e/ una yegua

{1}

{1:}

[f.35v/]

{casa^{do}s papano}

{51 1/2// 13// 8}

ytem *francis*^{co} caxa rayco de çinquen^{ta}/ e un año y *medi*^o su muger catalina anche/ chumbi su hijo *francis*^{co} chumbi llivia/ de treze años felipe chauca/ cancho de ocho años catalina su-/yo colque tiene una chacarilla

{21 1/2}

ytem domyngo chauca su hijo de veynte E/ un años y *medi*^o su muger ynes chequia/ ticlla *tien*^en una chacarilla

{1}

{41 1/2// 1}

{a de pagar *medi*^o/ tributo}

ytem miguel chumbi livia de quarental/ e un anos *pareci*^o estar muy corto/ de la vista corporal y enfermo/ y de consentim^{ient}^o de ~~ca~~ don sebas-/tian e *nomb*^r del encomender^o y el dicho vi-/sitador mando pagase *medi*^o tributo/ y sanando de los ojos pague el tributo/ por *entero* rreservose asimismo de/ mytas y otros serviçios *personales*/ en el dicho *entretanto* -- su muger/ *francis*^{ca} mania cuti su hijo *cristoval* col-/*que* raico de un año joana chequia ticla

{20 1/2}

ytem agustin vilca yauri hijo de *cristoval*/ paya mania de *veynte añ's* y *medi'o* su mu-/ger catalina cancho carva *tien'e*/ una chacara

{1}

{34 1/2}

{pagar *medi'o* tributo}

ytem gonçalo asto manya de *treynta E/* quatro anos y *medi'o* manco del braço yz-/quierdo no a de pagar m^as de la mi-/tad del tributo ni servir mytas/ ny tambo su muger no le saben el *nombr'e*/ por estar ausentes

{69 1/2}

ytem Alonso caxa poma de *sesen^{ta}* e *nueve/ añ's* y *medi'o* su segunda muger catalina julca-/cha tienen dos chacarillas

[f.36r/]

32

{casa^{do}s papaño}

{66 1/2}

ytem joan chauca de *sesen^{ta}* y seis añ's su *segun^{da}*/ muger *catalin^a* ambo

{28 1/2}

ytem diego julca su hijo de *veynte* y ocho añ's y/ *medi'o* su muger leonor maclla sus hijas/ catalina maclla *francis^{ca}* Ambo tienen/ una chacarilla

{1}

{29 1/2}

ytem joan cancho guaman de *veynte* e *nueve/ años* y *medi'o* es cojo de una cadera El qu^al/ *pareci'o* al dicho visitador no le rreservar/ de tributo por verle los pies buenos/ y coje a un poco y por esto lo rreservo/ de mitas y otros serviçios *person^{ales}*/ su muger catalina ticla chumbi sus/ hijos lorenço asto mania de un año/ catalina yuya colque catalina/ maca colque tienen una chacarilla

{1}

{20 1/2}

ytem *cristoval* puipo vilca ausen^{te} de *veynte/ añ's* y *medi'o* no le supieron el nombre de la/ muger dizen *que estan* en san lorenz^o/ de quinte

{1}

ytem y acabado de asentar y *enpadronar* los n^aturales de *es-/te dicho ayлло* por no aver avido m^as El dicho corregidor/ Prosiguiendo en la dicha vissita *man^{do}* pareçer A/ los Prinçipales de *este dicho puebl^o* y al prinçipal/ del ayлло yanPilla y estando todos *Presen^{tes}*/ se visitaron en la *maner^a* siguient^e

[rúbrica] *crisoval jua-/res angulo* [rúbrica]
ante mi/ *pedr^o* alons^o del varg^as *escrivan^o* [rúbrica]

{*casas^{do}s*}
ytem visita de los *yndi^{os}* del ayлло yanpilla
de guarocheri de *que es caçique* don *sebasti^{an}*

Puebl^o *çiçicaya*

{42 1/2// 2}
ytem joan chauca de quarenta y dos añ^{os} y/ *medi^o* su muger madalena maçlla su
hijo do-/mingo chauca de dos añ^{os}

{1}

{1:}

[f.36v/]

{*casas^{do}s*}

ytem visita del ayлло chaucarima de *que es princip^{al}*/ don *gonzal^o* tucari

{44 1/2// 4}
ytem diego chauca de quarenta y quatro añ^{os}/ y *medi^o* su muger ysabel chame su
hijo/ -- yauricha de quatro añ^{os} y/ catalina maçlla

{1}

[f.37r/]

33

{viudos y solteros y huérfanos -- ayлло chillaco}

{40 1/2// 14}
ytem Anton chauca de quarenta años y *medi^o* su hijo *dieg^o*/ chaucalla de catorze
anos por su aspecto/ por no aver pareçido en la visita pasada/ ni por los libros
de bautismo tiene tres chacar^s

{33 1/2// 6}

ytem Alonso llongo de treynta y tres años y/ medio su hijo joan chauca de seis
anos tie-/ne dos chacarillas e una yegua

{1}

{18 1/2}

ytem cristoval caXa yauri de diez y ocho añ^os y medi^o

{1}

{13 1/2}

ytem miguel cancho yaña hijo de sebastian/ chauca difunto de treze añ^os y
medi^o tienel/ quatro chacarillas de maiz y otr^as comidas

{18 1/2}

ytem joan chauca hijo de miguel ticla difunt^o/ de diez y ocho años y medio
tiene tres/ chacaras de maiz coca y otras comidas

{1}

{9// 6}

ytem Lorenço julca hijo de alonssso llongo/ difunto y de catalina macla de nue-
/ve anos su hermano joan casa mania / de seis añ^os

Ayllo de andapocro

{44 1/2}

ytem joan curaca de quarenta y quatro añ^os y medi^o

{1}

{1:}

[f.37v/]

{viudos solter^os}

{15// 8}

sus hijos hernando llongo de quinze años/ joan sulca de ocho años tiene dos
cha-/carillas

ayllo llangaçapa

{12// 8}

ytem sebastian poma llongo hijo de diego gua-/man quispe de doze años su herma^{no} diego/ masa yauri de ocho años tienen tres cha-/caras de maiz y otras semyllas

{57 1/2}

ytem Bartolo^{mc} cancho paico de çinquenta y siete/ años y medi^o tiene tres chacarillas

~~*ytem* cristoval hijo de~~

{47 1/2}

ytem Anton llacXa sirve de quarenta y sie-/te años y medio su hijo felipe llongo de do-/ze años tiene una chacara de maiz

{1}

{18 1/2}

ytem Alonso hijo de Baltasar pasa curi y/ de catalina poma colque de diez y ocho/ años y medi^o dizen los naturales de este pue-/blo que anda çimarron y que no lo pue-/den hallar de diez anos a esta parte

{1}

{12}

ytem joan julca su herma^{no} de doze años *que* asimes-/mo diXeron *que* andaba fecho çimarron con/ su madre E que tiene una chaca-/rilla

{19 1/2}

ytem Domingo chauca de diez E/ nueve años y medio tiene/ dos chacarillas de maiz y otras/ semyllas

{1}

{testa^{do} cristoval hijo de no^vla}

[f.38r/]

34

{viudos solter^{os} llangaçapa}

{42 1/2}

ytem maria curaca de çarenta y dos añ^{os}/ y medi^o su hija catalina coca xacxa/
tiene quatro chacarillas e un Ca-/vallo

{52 1/2// 6}

ytem *cristoval* casa chauca de çinquenta/ y dos años y medio El hijo *que* parece
te-/ner en la visita passada y los dem^{as}/ hijos *que* estan en la dicha visita cons-
/to ser muertos por el libro del padr^e de la/ dotrina --- su hijo vivo *cristoval*/
amicha de seis añ^{os} tiene dos cha-/carillas como las de arriba tien^e/ una yegua

{57 1/2}

ytem agustin llungo de çinquenta y sie-/te años y medio tiene tres chacari-/llas

{15 1/2}

ytem *martyn* chauca hijo de *juan* chumbi curi/ de quinze años y medi^o

{84 1/2}

ytem *martyn* anche llungo de ochenta E/ quatro añ^{os} y medi^o

{14}

ytem *cristoval* llata hijo de *juan* curaca de/ catorze añ^{os} y nueve meses tiene dos/
chacarillas como las de arriba

{7}

ytem *juan* curacacha hijo de *martyn* caxa llongo/ difunto de siete añ^{os} huerfano

{6// 5}

ytem *cristoval* julca huerfano hijo de ma-/teo julca difunt^o de seis anos -- su
herma^{no}/ diego llata de çinco añ^{os}

{1:}

[f.38v/]

{viudos y solter^{os}/ ayлло çicicaya}

{21 añ^{os}}

ytem *juan* julca hijo de *cristoval* colquel/ poma difunt^o de veynte e un anos/ y
medi^o diXeron los naturales ser/ Çimarron

{1}

{42 1/2}

ytem agustin curacacha de quarenta E/ dos años y *medi*^o tiene tres chacari-/llas
de maiz y otras comidas

{1 de}

{rreserva^{do}}

{ojo}

ytem myguel curacache hijo de *marty*n chau-/ca *difunt*^o de treynta y dos años y
medi^o/ es tonto enfermo e ynsensato/ rreserve de tributo de consenti-/myent^o
del dicho don sebastian caçique *princip*^a/ en *nomb*^re del *enComender*^o

{13}

ytem martin llongo hijo de *pedr*^o chauca/ *difunto* de treze añ^os y *medi*^o tiene
dos/ chacarillas

{10}

ytem juan julca hijo de sebastian chauca/ *difunt*^o de diez añ^os tiene tres chaca-
/rillas

{38 1/2// 12}

ytem diego guaman yauri de treynta y o-/cho años y *medi*^o su hijo diego caXa/
yauri de doze años ana chumbi saico/ su hija tiene dos chacarillas

{1}

{53 1/2// 15// 7}

ytem felipe quispe de çinquen^a E tres añ^os/ y *medi*^o sus hijos *alons*^o chauca de
quiⁿze añ^os/ alonso julca de siete añ^os tiene dos/ chacarillas

[f.39r/]

35

{viudos y solter^os--ayllo çaçicaya}

{20}

ytem *marty*n chauca colque hijo de an-/ton Xulca *que* por la visita pasada/ no
tenia puesta la hedad e por/ su aspecto y de conformidad de los/ caçiques e
pareç^o tener veynte/ años de hedad tiene dos chacarillas

{1}

{52 1/2}

ytem don diego vilca yauri de çinquenta E/ dos años y *medi*^o su hija joana
yaCa/ tiene tres chacarillas e un cavallo

{44 1/2}

ytem joan yache de quarenta e quatro añ^os/ y medio rreside *en* om^s de los
yauyos

{1}

{48 1/2}

ytem *cristoval* cancho poma de quarenta/ y ocho años y *medi*^o no saben donde
esta/ como consta por la visita pasada

{1}

ytem cristoval ch

{54// 11}

ytem miguel chequia guarenca de çinquen^{ta}/ E quatro años y *medi*^o sus hijos
juan cura-/ca de onze anos maria yaca tiene/ tres chacarillas

{19 1/2}

ytem diego tanta cancho hijo de don *dieg*^o/ curaca poma de hedad de diez e/
nueve años y *medi*^o

{1}

{12}

ytem *felipe* ^{lorenzo llungo} hijo de joan tello chauca/ de doze años

{19 1/2}

ytem martin llacXa vilca hijo de *hernan*^{do}/ caxa yauri de diez e nueve años y/
medi^o tiene dos chacarillas

{1}

{1/2}

ytem joan paico caxa de seis meses hijo de/ *cristoval* tanta cancho *difunt*^o

{*testa*^{do} *cristoval ch felipe* no ^{vala} *entre Renglon*^s lo/renço llungo vala}

{1:}

[f.39v/]

{Viudos y solter^os}

ayllo checa de *que es prinçip^{al}/ don geron^{im}o* cancho guaman que solian [sic]/
vivir *en chonta*

{33 1/2//10// 5}

ytem gasPar palacha de *treyn*ta e tres *añ^os/ y medi^o* sus hijos sebastian chauca del/
diez anos y sebastian curacache del/ çinco *añ^os* son *ausen^{te}s*

{1}

{4}

ytem joan curaca hijo de diego julca di-/funto de quatro años tiene una/ chacarilla

{36 1/2}

ytem melchior chaucacha de *treyn*ta y/ seis años y *medi^o* esta en chichima

{1}

{23 1/2}

ytem joan ancacha hijo de *marty*n arancache/ de *vey*nte e tres *añ^os* y *medi^o*
ausen^{te} en/ chichima

{1}

{40 1/2}

{ojo}

ytem joan ancacha hijo de *cristoval vil-/ca Caça* de quarenta años y *medi^o*/
ausen^{te} y ~~los prinçipales no sa-/ben dar rrazon quien donde esta~~

{1}

*ytem marty*n julcacha que En la visita pa-/sada no pareçi^o tener edad hijo/ de
baltasar suquiacha en el çercado/ del qual no supieron dar Razon los *natur^{al}es*

{27 1/2}

ytem Pedr^o amiche de *vey*nte y siete *añ^os* y *medio* hijo/ de *cristoval* carachauca
ausen^{te} pare-/çio luego y dixo ser casado su muger ynes hipa-/cha

{1}

{*testa^{do}* los prinçip^{al}es dar rrazon quien no *val^a* *enmenda^{do}* los *natur^{al}es val^a*}

[f.40r/]

36

{viudos y solter^{os}}

ytem visita de los yndios del aylllo lupo/ de que era *princip^a*l *cris*toval cancho
vilca

{14 1/2}

ytem diego hijo de *martyn* llaxa vilca de ca-/torze años y *medi^o*

{34 1/2}

ytem *Pedr^o* yana livia de treynta E quatro *añ^os/* y *medi^o*

{aylllo quinte}

ytem *cris*toval chauca Ausente que *en* la/ visita passada no pareçe tener/ puesta
su hedad ni En esta se puso/ por no pareçer ni saber La hedad *quel* tiene ni
los prinçipales supie-/ron dar rrazon del pareçio *en* los casa^{do}s de *este*/ aylllo y
adonde tiene puesta su hedad por pareçer *presen^{te}*

{*es*Crito de letra apretado pareçio *en* los casa^{do}s de *este* aylllo y a-/donde tiene
puesta su hedad por pareçer *presen^{te}* v^ala}

{1:}

[f.40v/]

{aylllo quinte viudos y solter^{os} y huerfanos}

{12}

ytem martin curacache hijo de miguel curacacha/ de doze años

{viudos y solter^{os}}

ytem visita de los yndi^{os} del aylllo papaño/ de que era *princip^a*l don *gonzal^b*
tucari

{3}

ytem martin vilca mania hijo de *martyn* cura-/cache de tres anos *tien^e* una
chacarilla

{39 1/2// 16}

ytem joan paico vilca de treynta/ y nueve años y medio sus hi-/jos marcos caXa
yauri de diez y seis añ^{os} y ~~medi^o~~/ medio Alonso

{1}

[f.41r/]

37

{viudos y solter^{os} papaño}

{13}

llongo de treze anos tiene tres cha-/carillas

{51 1/2}

ytem cristoval paya mania de çinquen^{ta} E/ un años y ~~medi^o~~ tien^e una chacarilla

{21 1/2}

ytem felipe julcacha hijo de martyn chumbi/ llongo ausen^{te} de veynte e un
añ^{os} y ~~medi^o~~

{1}

~~ytem joan cancho guaman de veynte~~

testa^{do} juan cancho guaman no v^ale

ytem visita del ayлло chaucarima de que es caçi-/que don gonzal^b tacuri

{rreserva^{do}}

ytem domingo curacache hijo de cristoval/ asto yauri difunt^o de diez y siete añ^{os}
y ~~medi^o~~/ manco de una mano y coxo de un pie/ rreservose de tributo

{1:}

[f.41v]

En todos los viudos y solteros que^{dos} [sic] En/ las hojas de otras aunque se/
procuro e ynquirio muchas vezes/ porque todos a voz^{es} dixeron no/ aver m^{as}
yndi^{os} viudos solteros E/ huerfanos e por esto se echo t^s-/tones en todas las
platic^{as} de otras/ y El dicho corregidor lo firmo

[rúbrica] *crisoval jua-/res angulo* [rúbrica]
ante *mi/ pedr^o alons^o de/ varg^{as} escrivan^o* [rúbrica]

[f.42r/]

38

{viudas y solteras aylllo chillaco}

no tiene viudas ni solter^{as}/ y las *que* parecen en El pa-/dron pasado son
muertas/ y *algun* casadas

ayllo andapocro

ytem joana maclla

ytem Aylllo llangaçapa Biudas y solter^{as}

ytem ynes maclla su hija maria Anacha

ytem ynes monci sacssa viuda

ytem catalina curi sacsa viuda

ytem catalina llacXa carva viuda

ytem ysabel coca chumbi viuda

ytem maria coCa chumbi viuda

ytem maria coca XacXa sus hijas ynes/ maclla herma^{na} de esta maria coca ma-
/ria piri

ytem francis^{ca} maclla huerfana nyña

{testa^{do} algun no val^a}

{1:}

[f.42v/]

{viudas y solter^{as} ay llo çicaya}

ytem luisa anche puipo viuda

ytem ana macla viuda

ytem doña ana pili viuda

ytem ynes pili viuda

ytem ynes coca colque

ytem maria chumbi xaxa su nyeta juana/ valcha nacsá

ytem francis^{ca} macla viuda

ytem francis^{ca} ambo viuda su hija catalina/ rande colque

ytem marta ambo viuda

ytem yssabel chumbi llacXa viuda

{viudas y solter^{as}/ ay llo checa}

ytem ynes carva hija de francis^{co} cancho saña

ytem costança anpucha hija de martyn lampucha

ytem leonor macla hija de cristoval cancho vilca

[f.43r/]

39

{viudas}

{ay llo lupó}

{ay llo quinte}

ytem luzia pili viuda luissa anacha su hi-/ja

{viudas}
{ayllo papaño}

ytem joana

ytem ynes paltacha viuda

ytem ynes ticlla carva difunta viuda

ytem ysabel ticla choco viuda

ytem ysabel carva hija de ysabel ticlla choco

ytem leonor caxa ticlla viuda sus hijas y-/sabel y maria ausen^{cs} en san lorenz^o

ytem maria anchi llacXa hija de miguel guaman-/ache difunt^o

{t^{ca}sta^{do} joana / difunt^a no vala}
{1:}

[f.43v/]
[en blanco]

[f.44r/]
40

{*ytem los muertos que pareçieron aver Avido en este puebl^b de çiçi-/caya del
ayllo chillaco}*

*ytem diego chauca de quarenta y quatro añ^{os}/ su muger difunt^a catalina carva
pareç^o/ averse enterrado en la yglesia de este/ puebl^b de lamparones que murio
consta por/ El libro del cura del dicho puebl^b*

*ytem sebastian chauca de quarenta y nueve/ añ^{os} y medi^o su muger ysabel
pilicha casada/ con otro yndi^o consta por El libro del cura/ de este puebl^b y don
sebastian caçique prin-/çipal diXo ser verdad averse muerto*

ytem martyn curacacha de çinquen^{ta} y siete añ^{os} y *medi*^o/ su muger ynes coca
chumbi difuntos/ pareçio ser muertos porque todo El puebl^o/ lo diXo

ytem Alonss^o llungo difunto de quaren-/ta y siete añ^{os} y *medi*^o su muger catali-
/na macla la qual fue casada con/ segunda ves con alons^o solti poco tru-/Xillaño
y fue publi^{co} e notorio aver-/se muerto el dicho alons^o llungo

ytem Pedr^o anche raico de noventa E qua-/tro añ^{os} y *medi*^o viudo El qual pareci^o es-
/tar Enterrado en la yglesia de es-/te puebl^o porque asi lo diXeron todos/ los yndi^{os}

ayllo andapocro

ytem baltasar colque niv^y de treynta/ y ocho añ^{os} su muger catalina yacacha/ su
hijo baltassar consto ser todos

[f.44v/]

muertos Por El libro del cura/ del dicho puebl^o y asi lo dixo don sebas-/tian
caçique princip^{al} del dicho puebl^o ser/ muertos

ytem martyn hauri de çinquenta e dos añ^{os}/ y *medi*^o su muger catalina macla
/ los quales pareçieron ser muer-/tos consta por el libro del dicho/ cura de este
puebl^o

ytem Pedr^o chauca de çinquen^{ta} y ocho añ^{os} y *medi*^o/ su muger joana macla
consto ser/ muerto el dicho pedr^o chauca por el libro/ del dicho cura de este
puebl^o

ytem Pedr^o julca de sesen^{ta} y seis añ^{os} y *medi*^o su muger/ catalina macla consto
ser di-/funtos

ytem martyn piscoche de setenta y qua-/tro añ^{os} y *medi*^o solter^o pareci^o ser asi-
/mysmo muerto

ayllo llangaçapa

ytem don antoni^o poma llungo de ochenta E/ quatro añ^{os} y *medi*^o su muger ynes
macla/ difunt^{os} consta por declaraçion del dicho don/ sebastian caçique prinçipal

ytem don diego guaman quispe de treynta *el* quatro añ^{os} y *medio* su muger joana m^aca suyo/ es muerto el *dicho* don diego guaman quis-/Pe y ella cassada consta por el li-/bro del cura ser *verdad* lo susodicho/ ~~el dicho don sebastian dixo~~

{*testa*^{do} don sebastian dixo no v^aLa}

[f.45r/]

41

{llangaçapa muertos}

ytem joan maca llivia de çinquenta E/ tres añ^{os} y *medi*^o su muger ynes monay/ sacssa el *dicho* juan maca llivia consta ser/ muerto por el libro del *dicho* cura

ytem lorenço caXa yauri de çinquenta E/ quatro añ^{os} su muger luzia munay tical/ los quales son *difunt*^{os} consta por libro/ del *dicho* cura

ytem francis^{co} coca yauri de treynta y siete añ^{os}/ y *medi*^o su muger ana cancho llacXa cons-/ta ser muerto el *dicho* francis^{co} coca yauri por/ averse casado segunda ves ~~por averse/ casado~~ la dicha su muger ~~otra ves~~

ytem *cristoval* tanta xulca de treynta/ e nueve añ^{os} y *medi*^o su muger costanca/ paltacha consta averse muerto am-/bos por el libro del *dicho* cura

ytem baltasar pasa curi de çinquen^{ta} y ocho/ años y *medi*^o su muger catalina poma/ ~~colque su hijo alonso de diez y ocho/ añ^{os} y *medi*^o~~ El *dicho* baltasar pasa curi/ es muerto consta por el libro del/ *dicho* cura

{54 1/2}

ytem miguel caxa sirve de çinquen^{ta} E/ quatro añ^{os} y *medi*^o su muger ysabel/ coca chumbi El marido es muerto/ consta *porque* lo dixerón los n^aturales/ de *este puebl*^o

ytem Alonso asto guaman su hijo de/ veynte E quatro añ^{os} y *medi*^o consta/ por el libro del *padr*^e de esta dotrina/ ser muerto

{ojo}

ytem juan gualcora de çinquenta añ^{os} y *medi*^o/ su muger catalina llacxa carva E/ marido es muerto consta por el libro/ del *padr*^e de la dotrina

{*testa*^{do} su hijo *alons*^o de diez y ocho anos y *medi*^o no *val*^h}

[f.45v/]

{llangaçapa - muertos}

ytem melchor chumbi llongo de çinquen^{ta}/ e dos añ^os y *medi*^o su muger ysabel chum-/bi ticla su muger su hija elena maçlla/ consta ser todos muertos por el libro/ del cura de esta dotrina

ytem mateo julca de çinquenta E çinco/ añ^os y *medi*^o su muger ynes malla [sic, por maçlla?] El ma-/rido es muerto consta por el libro/ del *padr*^e de esta doctrin^a

ytem andres avimcha no tiene puesta he-/dad *en* la visita pasada m^as de *quel* se averiguo ser muerto y El *dicho* don/ Sebastian caçique *princip*^{al} lo dixo/ asi

ytem miguel chauca de sesenta e tres/ anos y *medi*^o costança su muger constal por el libro del cura de *este puebl*^o ser muer-/tos

ytem Alonso chauca de sesenta E/ un años y *medi*^o su muger maria co-/ca chumbi consta por El libro/ del *dicho* Cura ser muertos

ytem lorenz^o caxa paico de çuarenta del/ sesenta e dos añ^os y *medi*^o su muger/ luisa chame su hija ynes pili-/cha son todos muertos consta por/ El libro del padre de esta dotri^{na}

ytem Alons^o caxa curi de çinquen^{ta} y dos añ^os/ y *medi*^o su muger ynes mayo chumbi cons-/to ser muertos por el libro del *padr*^e de/ la dotrina

ytem cristoval tanta julca de çuarenta E/ un añ^os y *medi*^o su muger catalina chum-/bi consta sus hijos diego de diez y nueve añ^os/ y *medi*^o gonçalo de catorze añ^os e nueve meses/ consto ser todos ^{los} *yndi*^os de esta casa muertos/ por el libro del *padr*^e de esta dotrina

{*testa*^{do} çuarenta/ consto no *val*^h yo dize su muger no *val*^h *entre* Renglonos los V^aLa}

[f.46r/]

{llangaçapa - muertos}

ytem *pedr*^o curaca solter^o de treynta y/ dos años y *medi*^o pareçi^o ser muerto/ por
El libro del *padr*^e de esta dotrina

{52 1/2}

ytem *hernan*^{do} chumbi livia solter^o de çinquen^{ta}/ y dos años y *medi*^o pareçi^o ser
muerto

ytem *lorenço* chauca soltero de treynta E/ nueve anos y *medi*^o truXeron los na-
turales de este puebl^o un testamen^o que di-/Xeron haverlo fecho El dicho *lorenz*^o
chauca/ antes de ser muerto por donde se/ entiende ser muerto

ytem *joan* llongo soltero de veynte e un añ^os/ y *medi*^o consto ser muerto por el
libro del/ *padr*^e de esta dotrina

ytem *garçia* su herma^{no} de diez y nueve añ^os/ y *medi*^o asimismo pareçi^o ser
muerto/ por El padron del dicho *padr*^e

ytem *cristoval* yatacha hijo de *juan* carva/ curi de veynte e dos años y *medi*^o
consto/ ser muerto por el libro del dicho *padr*^e

ytem *juan* llacXa yauri hijo de *hernan*^{do} chauca/ de veynte y ocho añ^os y *medi*^o
consto ser/ muerto por el libro del *padr*^e del dicho puebl^o

ytem *cristoval* julca hijo de *alons*^o cancho tac-/ma y domyngo natachi su
herman^o cons-/to ser muertos por el libro del dicho *padr*^e

ytem *cristoval* chauca hijo de *joan* curaca / de treynta anos y *medi*^o consto ser
muer-/to por el libro del dicho *padr*^e de este puebl^o

{1:}

[f.46v/]

{ayllo çicicaya - muertos con Recaudo}

ytem *cristoval* colque poma de quarenta/ y ocho anos y *medi*^o su muger *leonor*/
asto llacXa consta ser muerto/ el dicho su marido por estar Ella al/ Present^e
Casada y El dicho don sebas-/tian caçique princip^{al} declaro ser muerto

ytem cristoval curacache su hijo de vein^{ta}/ y siete añ^{os} y medi^o consto por el libro/ del padr^e de esta dotrina ser muerto/ y esta enterrado en la yglesia de este pueblo

ytem martyn llata hijo del dicho cristoval col-/que poma de diez e nueve años y medi^o pareç^o averse muerto y enterrad^o/ en esta yglesia por el libro del dicho padr^e

ytem cristoval lloclla poma hijo de padr^o/ caxa sirve difunt^o de veynte E/ quatro años y medi^o consto ser muerto/ y enterrado en esta yglesia por el/ libro del dicho cura

ytem cristoval chauca de çinquen^{ta} E un/ años y medi^o su muger costança maclla/ son muertos y enterrados en esta yglesia/ por el padron del dicho cura

ytem cristoval caxa tacma hijo de alons^o/ paico vilca de veynte E qu^{at}ro/ anos y medi^o pareç^o averse muerto E/ consta por el libro del padr^e de esta dotri^{na}

ytem sebastian chauca de treynta E/ quatro añ^{os} y medi^o consto ser muerto/ por el libro del cura del dicho puebl^o

ytem anton chauca hijo de Alonso amicha/ de veynte E quatro añ^{os} y medi^o parec^o/ ser muerto por el padron del padr^e del/ dicho puebl^o

[f.47r/]

43

{çiçicaya muertos con Recaudo}

ytem martin chauca de sesen^{ta} añ^{os} y medi^o/ su muger catalina curi carval/ consto ser muerto el marido/ por El libro del dicho cura y la muger/ casada segunda ves

ytem padr^o chauca de quarenta e nueve añ^{os}/ y medi^o consto ser muerto por los libros/ de los saçerdotes que an sido en esta/ dotrina

ytem juan martin maco yauri de çinquen^{ta} E qua-/tro años y medi^o su muger catalina/ maclla su hijo cristoval llata / que pareçe por la visita pasada/ de siete anos pareçieron ser/ muertos todos los de esta casa/ por el libro del cura de esta dotri^{na}

ytem *cristoval* anche yauri de *çi* sesenta/ añ^os y *medi*^o ynes cuti Xauxa su muger/
murio el marido consta por el libro/ del dicho cura y la dicha su muger esta
casa^{da} o-/tr^a vez

ytem Alonso cancho mania de *çinquen*^{ta} y seis anos y *medi*^o su muger costan-
/ca pilicha son todos muertos porque/ asi pareçi^o por los libros de los sacer-
/dotes que an sido *en este puebl*^o

{52 1/2}

ytem Anton xulca de *çinquen*^{ta} e dos añ^os/ y *medi*^o su muger catalina ampo son
difunt^os/ consta por El padre valenc^{er} cura que fue/ de este pueblo

ytem Alonsso hijo de *cristoval* curaca es-/ta *en* la visita pasada de *çinco*/ meses
consto ser muerto por el libro/ del cura de *esta* dotrina

{ojo}

ytem diego llata de quarenta y ocho añ^os y *medi*^o su muger/ catalina monay
chumbi y su ~~segunda/ muger catalina monay chumbi son~~

{testa^{do} y su *segun*^{da} muger catalin^a monay chumbi no val^h}

[f.47v/]

{çiçicaya - muertos con Recaudo}

muertos consta por el libro del sa-/cerdote de *esta* dotrina de ello

ytem Alonso chaya guaman de *sesen*^{ta} E/ dos añ^os y *medi*^o su muger catalina ya-
/ca consto ser muerto el marido por/ El libro del sacerdote de la dotrina

ytem hernan^{do} tanta guaranga de *çinquen*^{ta}/ e un añ^os e *medi*^o su muger ysabel/
choque yauya consto ser muerto/ El marido y la muger casada se-/gunda ves

ytem *cristoval* calevai lungo de quarenta E/ dos anos y *medi*^o su muger ysabel
chumbi/ suyo la qual esta cassada segunda ves/ por aver muerto el dicho su
primer marido

{ojo}

ytem joan de carvajal colque mania de/ *çinquenta* e nueve añ^os su muger lui-/ssa
anche nacXa ~~que asimysmo~~ son/ muertos porque asi lo declararon to-/dos los yndi^os

ytem martyn chauca de sesen^{ia} e dos añ^os su muger/ catalina yache muertos
ambos estos/ dos porque asi lo declararon todos

{ojo}

ytem joan choque yauri de treynta e nueve/ añ^os y medi^o su muger joan luisa
colque/ sacssa son muertos como consta por/ el libro del padr^e de la doctrina

ytem cristoval curaca de quarenta e qua-/tro años y medi^o su muger luisa macla
/ casada segunda ves por averse muer-/to el primer^o marido consta por li-/bro
del sacerdote de esta dotri^{na}

ytem miguel llunco de diez y seis años y medi^o hi-/jo de alons^o colque curi
consto ser muer-/to por el libro del cura de la doctrina

ytem sebastian vilca caXa de quarenta e dos/ añ^os y medi^o su muger mari^a macla
su hija mari^a consto

{testa^{do} que asimismo / joan no val^b}

[f.48r/]

44

{çiçicaya - muertos con rrecaudo}

ser todos muertos Por el libro/ del padre de esta doctrina

ytem cristoval curaca de çinquen^{ta} E qua-/tro años y medi^o su muger catalina/
maca carva los quales son muertos/ consta por el libro del padr^e de esta dotri^{na}

ytem francis^{co} caxa rure de sesen^{ta} añ^os y medi^o/ su muger ysabel son muertos
cons-/ta por El^{li} que asi lo dixerón todos/ los yndi^{os}

ytem garci^a chauca solter^o de treynta El/ çinco años y medi^o consto ser muerto/
por el libro del padr^e de esta doctrina

ytem juan llacXa yauri hijo de hernan^{do}/ caxa yauri consta ser muerto/ por el
libro del padr^e de esta dotri^{na}

ytem trist diego choque guaman hijo/ de maria chumbi Xaxa de treynta/ añ^os y
medi^o consto ser muerto por el libro/ del padr^e de esta doctrina

ytem *cristoval* llongo hijo de ynes pili-/cha de diez y nueve añ^os p y *medi^o*
pareci^o/ ser muerto por el libro del *padr^e* de es-/ta dotrina

{*testa^{do} crist - p no val^h*}

{checa}

ayllo checa de *que* es *princip^a*l don *g^eroni^mo* cancho gua-
man *que* solian vivir *en* chonta

ytem *juan alons^o* llaxa rrico de çinquen^{ta} E quatro añ^os y *medi^o* su muger/ luisa
naXa ticla su hijo *dieg^o* lopez anchania de

{1:}

[f.48v/]

{muertos con Recaudo}

hedad de veynte e un añ^os y *medi^o* *quel en* la vissita pasada tenya sie-/te añ^os
son todos muertos consta/ por el libro del *padr^e* de esta dotrina

ytem *martyn* chumbi chauca çiego de qua-/renta e nueve añ^os y *medi^o* su
muger/ leonor mania llacXa son muertos/ consta por el libro del *padr^e* de esta
dotr^{na}

ytem *domyngo* curaca de quarenta y dos/ anos y *medi^o* su muger ysabel
anche/ sacssa es muerto el marido por estar/ la muger viuda y estar
depositada/ por el cura de *este puebl^o* y asi lo declaro don/ sebastian caçique
*princip^a*l ser muerto

ytem *cristoval* chumbi livia de çinquen^{ta} El/ quatro añ^os y *medi^o* su muger
catalin^a maclla/ su hija *mar^a* consta ser muertos/ por averiguaçion *que* se hizo

ytem *diego* cancho curi de çinquenta y/ siete añ^os su muger *catalina* checya/
ticlla los quales consto ser muertos/ e por averiguaçiones *que* se hizieron/ y
vivian en santa ynes de chichim^a

{ayllo lupo}

{59 1/2}

ytem *cristoval* caxa vilca de çinquen^{ta} e nueve añ^{os}/ y *medi*^o su muger catalina
chumbi yanque/ son muertos consta por el libro del dicho *padr*^e

ytem *francis*^{co} caXa livia de çinquen^{ta} añ^{os} y *medi*^o su muger ysabel co-/ca ticlla y
sus hijos ana y *mar*^{ra} son muertos por/ averiguaçion *que* se hizo

[f.49r/]

45

{muertos con Recaudo}

ytem *martin* llacXa vilca de çinquen^{ta} y siete añ^{os}/ y *medi*^o su muger ysabel
monai ticlla/ consta ser muertos por averigua-/çiones *que* se hizieron

ytem *domyngo* llumanche de veynte y siete añ^{os}/ y *medi*^o hijo de *cristoval* nina
guanca El/ qual se averiguo con el caçique *princip*^l ser/ muerto *que* es don
sebastian y otros/ *prncipales* del dicho ayлло

visita de los *yndi*^{os} del ayлло quinte *que* vi-
vian En el *puebl*^o de san *pedr*^o de *que* era caçi-
que don *pedr*^o llaxa chari

puebl^o de çicicaya

ytem *cristoval* asto rocsi de çinquen^{ta} y siete añ^{os}/ y *medi*^o luzia colque yanque su
muger son/ diffuntos porque asi *parec*^o por el libro/ del dicho cura

[f.49v/]

{muertos con rre-/caudo}

visita de los *yndi*^{os} de papanos
çicicaya

{61 añ^{os} 1/2}

ytem *gonçalo* pauca guaman de *sesen*^{ta} E un añ^{os}/ y *medi*^o su muger catalina
cancho llaxa/ *pareç*^o ser muerto el marido por estar/ la muger casada Al *presen*^{te}
segun^{da} ves con o-/tro *yndio*

ytem joan caXa yauri de quarenta añ^os y medi^o/ su muger catalina chumbi ticla
cons-/to ser muerto el marido por confesarlo/ su muger y estar casada segunda
ves/ con otro marido

ytem cristoval asto yauri de sesen^{ta} e dos/ anos y su muger leonor suya consto/
ser muertos por el libro del dicho padr^e

ytem martyn caxa mania de çinquenta/ y siete añ^os y medi^o su muger maria yan-
/que colque consto ser muertos/ por averiguacion fecha

ytem martyn chumbi livia de çinquen^{ta} e tres añ^os y medi^o/ su muger ysabel
choque ticlla su hija ynes/ chiquia llivia consto ser muertos por averiguaci^on

[f.50r/]

46

{papaño - muertos con Recaudo}

ytem myguel chauca de quarenta e nue-/ve añ^os y medi^o su muger mari^a ticlla
chumbi/ sus hijos joana catalina consto ser/ todos muertos por el libro del padr^e
de esta do-/trina

ytem Alonso chauca de çinquenta y/ seis añ^os y medi^o su muger leonor pili-/cha
consto ser muertos por averigua-/çion que se hizo

ayllo de yanpilla de guarocheri
caçique don sebastian

ytem miguel chiquia vilca de sesen^{ta} e dos añ^os y medi^o/ su muger leonor maclla
consto ser muertos/ por averiguacion

visita de los yndi^os de chauca rima princip^{al} don garci^a tucari

ytem cristoval asto yauri de sesen^{ta} e un añ^os/ y medi^o su muger costanca
anche colque/ madalena maclla su hija y leonor consta/ ser muertos por
averiguaciones fechas

[f.50v /]

[en blanco], salvo nota en lapiz "Sica sica"

[f.51r/]

47

los yndi^s muertos *que* sean por tales Los curacas y principales/ de este pueblo
de çicicaya sin rrecaudos son los siguien^ts

ayllo chillaco

ytem Joan carva de diez y ocho años y medi^o hijo/ de diego chauca difunto y de
catalina/ carva su muger
{presentaron/ rrecaudo}

ytem hernan^{do} julca chumbi de quarenta y tres/ añ^s y medi^o su muger çeçilia
maçlla
{tienen rrecaudo}

ytem Alonsso llatache hijo de pedr^o anche raico de/ veynte y dos años y medi^o
{tien^e rrecaudo}

ayllo andapocro

ytem joan puipuri de quarenta y seis anos/ y medi^o solter^o
{tien^e rrecaudo}

ytem pedr^o llungo de veynte e tres anos y medi^o solter^o
{tien^e rreCaudo}

ytem diego chauca de quarenta y dos años y medi^o
{tien^e rrecaudo}

{muertos sin/ rrecaudo}

ayllo llangaçapa

ytem diego julca hijo de joan inaca livia/ y de ynes monai sacXa de diez y
nueve/ añ^s y medi^o
{tien^e rrecaudo}

[f.51v/]

{muertos sin rrecaudo - llangaçapa}

ytem garçia llata de quinze añ^os y *medi*^o

{*tien*^c rrecaudo}

ytem lorenço julca de veynte e un añ^os y *medi*^o/ hijo de lorenz^o caXa yauri

{*tien*^c rrecaudo}

ytem anton curaca de treynta y siete añ^os y *medi*^o/ su muger luzia maclla

{*tien*^c rrecaudo}

ytem mateo curaca hijo de andres Au-/mycha ausente no pareçe tener pues-/ta
hedad en la vissita passada por/ estar puesto por çimarron e por es-/to no se
pone en esta e porque los n^atur^ales/ dixeron no poder hallarlo

{es çima-/rron}

ytem hernan^{do} yuyari hijo de maria ambo de/ veynte E quatro añ^os y *medi*^o

{*tien*^c rrecaudo}

ytem aylllo çicicaya

ytem diego chauca hijo de joan chauca de/ veynte añ^os y *medi*^o

{*tien*^c rrecaudo}

ytem cristoval curaca de quarenta e çinco/ años y *medi*^o su muger ana puipo
car-/va su hijo pablo chauca *que* dizen/ murio este pablo chauca en servi-/çio de
don diego de carvajal su Enco-/mendero

{*tien*^c rrecaudo}

ytem miguel hijo de hernan^{do} tanta guaran-/ga de diez e nueve años y *medi*^o an
de traer/ testimonyo

{*tien*^c rrecaudo}

[f.52r/]

48

{muerto sin rrecaudos - çicicaya}

ytem diego chauca hijo de don diego vilca yau-/ri de veynte e tres añ^os y medi^o
traer rrecaudo
{tien^e rrecaudo}

ytem juan caravajal hijo de juan carvajal/ esta en la visita pasada de seis me-/ses
y agora parec^e tener quinze añ^os
{tien^e rrecaudo}

ytem diego caXa rocsi de quarenta añ^os/ y medi^o an de traer rrecaudo
{tien^e rrecaudo}

ytem miguel chauca hijo de cristoval cura-/ca de veynte añ^os y medi^o a de traer
rrecaudo
{tien^e rrecaudo}

ytem joan carva curi hijo de alonso colque/ curi de veynte e dos años y medi^o
trae rrecaudo
{tien^e rrecaudo}

ytem martin curacache su muger ynes mac-/lla an de traer rrecaudo
{tien^e rrecaudo}

ytem juan chauca hijo de francis^{co} coca manyal/ de veynte años y medi^o
{tien^e rrecaudo}

ytem felipe de joan tello chauca de quin-/ze anos
{tien^e rreCaudo}

ytem cristoval junco de veynte e tres añ^os/ hijo de maria chumbi XaXa
{tien^e rrecaudo}

ytem joan hijo de ysabel pilicha que/ en la vissita passada esta de diez/ meses
{tien^e rrecaudo}

ytem ayлло checa chontay

ytem cristoval guascacha de quarenta añ^os/ y medi^o ynes pilicha su muger y ana
de/ seis meses su hija

{1:}

[f.52v/]

{checha chontay - traer rrecaudo}

*ytem cristoval cancho tacma de quarenta y/ dos años y medi^o su muger catalin^a
maclla*

*ytem domingo curacache de treynta y quatro añ^os y medi^o/ su muger luzia
maclla su hijo diego de diez/ e nueve añ^os en santa ynes*

{ayllo lupo no uno}

{ayllo quinte}

ytem juan llungo de quarenta y quatro añ^os y medi^o/ su muger catalina maclla

*ytem miguel llumancha hijo de alons^o curacache de veynte e nue-/ve añ^os y
medi^o consto ser muerto por averiguaçion que se/ hizo con los prinçipales estar
enterrado en santa ynes
{tien^e rrecaudo}*

{ayllo pa-/pano}

*ytem martyn curacacha hijo de martyn chumbi lli-/via de diez y ocho añ^os y
medi^o consta ser muer-/to por t^estimoni^o del padr^e
{tien^e rrecaudo}*

*ytem joan çicacache hijo de miguel julcacha/ de veynte e tres añ^os y medi^o
{tien^e rrecaudo}*

*ytem juan lungucha hijo de martyn chumbi llungo/ difunto de veynte e dos
añ^os y medi^o
{tien^e rrecaudo}*

[f.53r/]

49

{muertos sin rrecaudo ayllo yambilla caçique don/ sebasti^{an}}

ytem anton julcacha no tien^e puesta hedad/ en la visita passada hijo de cristoval/
llatacha en santa ynes dixerón ser/ muerto traer rrecaudo

En el pueblo de san francisc^o de çicicaya a primer^o/ día del mes de junyo de myll
E quiniens y ochenta/ y ocho años el dicho corregidor y vissitador dixo/ que
mandava e man^{do} se notiffique a los/ Prinçipales y mandones de este pueblo
de/ çicicaya y de los ayillos contenidos en El/ memorial de suso declarado para
que den-/tro de treynta dias primeros siguientes que Corren/ desde el dia de
la notificaci^{on} traigan rrecaudos bas-/tantes de los yndi^s quedan por muertos
con/ aPerçibimyento que passado el dicho/ termyno e no trayendo los dichos
Recaudos E/ se pondran Por tributarios y asimysmo/ se les notifique que En
el dicho termyno exsi-/van [= exhiban; source Peter Boyd-Bowman, *Lexico
hispanoamericano del siglo XVI*; p 367] e maniffiesten todos los demas/ yndi^s
que faltan asi por lo olvido como/ por no averlos querido manifestar con/ so
Pena que no lo hiziendo y ha le mandose des-/pues se executar en ellos las
penas fecho de/ la platica general que esta declarado de-/mas de otras penas que
rreservo e asi para/ darles y asi lo man^{do} e firmo

[rúbrica] cristoval jua-/res angulo [rúbrica]
ante mi/ pedr^o alons^o del varg^{as} escrivan^o [rúbrica]

[f.53v/]

{notificaci^{on}}

en este dicho dia mes e año yo el presen^{te} escrivano/ lei e notifiq^{ue} El dicho auto
de suso atras/ conteni^{do} a don diego chauca guaman caçiquel de este puebl^o e
don gonza^b caxa sirve don diego/ vilca yauri joan caça manya y diego/ llacXa
yauri cristoval paucar yauri/ y a cristoval chumvi caxa y anton col-/que mania y
a otros prinçipales E/ yndi^s que se hallaron Presentes por lengua/ de cristoval
maserure en sus Person^{as}/ los quales dixerón que lo oyen testig^os/ El padr^e Juan
rruiz flores y El licencia^{do} esCalente/ clerigos Presbiterios y don sebastian qu^e-
/pe nina vilca

pedr^o alons^o del varg^{as} escrivan^o [rúbrica]

En este dicho dia mes y año El dicho corregidor e vissi-/tador dixo que se
notifiq^{ue} a don sebastian caçiquel prinçip^{al} de este rrePartimient^o procurad^{or} del
dicho don diego de car-/vajal que si tiene que Pedir o alegar/ alguna cossa en
este termyno de treynta/ dias que se dio a los naturales de este pueblo/ lo diga y

alegue en Razon de esta visita/ que El dicho corregidor le oyra y admtyira/ sus pedimyent^os y alegaçiones y lo firmo

[rúbrica] *crisoval jua-/res angulo* [rúbrica]
ante mi/ *pedr^o alons^o de/ varg^{as} escrivan^o* [rúbrica]

[f.54r/]

50

En este dicho dia mes e año yo El present^e/ *escrivano* lei e notifiq^e El dicho auto de suso/ *conteni^{do}* a don sebastian caçique princip^{al} de este/ dicho RePartimyent^o e nombre del dicho don diego/ de carvajal El qual dixo que lo oye/ y lo firmo *testigos* los dichos

[rúbrica] don sebastian [rúbrica]
pedr^o alons^o de/ varg^{as} escrivan^o [rúbrica]

E despues de lo susodicho en este dicho/ pueblo de çicaya a dos dias del mes de/ junio de myll E *quinient^{os}* y ochenta y ocho añ^{os} El dicho vi-/ssitador en cumplimyent^o de lo que les *man^{do}* por la p^{ra}-/vision de su *excelenci^a* de suso atras contenida di-/xo que mandava e *man^{do}* se notifique a los Prin-/çipales de este aylo que *estan* Present^{es} manden/ *que* los *yndi^{as}* de sus ayillos si emvien las tierras/ que tienen declarada o por el padron de suso/ ser suyas de las comidas y otras cossas *quel* se acostumbran sembrar en este dicho puebl^o/ so pena que no lo haziendo y cumpliendo asi/ y sabiendo el dicho visitador que no lo an fecho/ les castigara por ello con mucho rrigor y desde/ agora les condenava y condeno a cada uno/ de los susodichos que asi no lo hizieren e cumplie-/ren *en* veynte Pes^{os} para la camara de su *magesta^d* e gas-/tos de *justici^a* por mytad y asi lo *man^{do}* e firmo

[rúbrica] *crisoval jua-/res angulo* [rúbrica]
ante mi/ *pedr^o alons^o de/ varg^{as} escrivan^o* [rúbrica]

en este dicho dia mes e año yo el present^e *escrivano* ley

[f.54v/]

e notiffique el dicho auto de suso atras con-/tenydo a don diego chauca guaman caçique/ principal de este pueblo y a don gonçalo caxa sir-/ve y *juan*

caxa mania *alcaldes* y *prinçipales* en este/ dicho pueblo y a don diego vilca yauri y diego llacxa/ yauri y *crystal* paucar yauri y *crystal* chum-/vi caxa y anton colque mania *prinçipa-/les* de este dicho *puebl^b* por lengua del dicho *crystal* mase-/rure *que* les declaro lo en el dicho auto *conteni^{do}* los quales/ dixeron que asi lo harian y cumplirian *testig^{os}/* los Padres Juan rruiz flores y *licencia^{do}* escalante y o-/tros muchos *yndi^{os}* que estaban *present^{es}*

pedr^o alons^o del *varg^{as}* *escrivan^o* [rúbrica]

En el pueblo de san *pedr^o* de mama a/ primero dia del mes de setiembre del myll E *quinient^{os}* y ochenta y ocho *añ^{os}* *crystal*/ xuares angulo corregidor e visitador/ del *puebl^b* de çicaya dixo que atento/ a que *crystal* guascacha de quarenta *añ^{os}*/ y *medi^o* e ynes pilicha su muger y *maria* su hijal/ y *crystal* cancho tacma de quarenta e dos/ *añ^{os}* y *medi^o* su muger *catalin^a* macla y domyngo/ curacacha de treynta E quatro *añ^{os}* y *medi^o*/ su muger luzia macla su hijo diego de diez E/ nueve *añ^{os}* en santa ynes e *juan* llungo de qua-/renta E quatro *añ^{os}* y *medi^o* su muger *catalinal*/ macla y anton xulcacha hijo de *crystal*/ llata del aylllo llanpilla aunque/ se dio termyno de treynta dias a los cura-/cas e *prinçipales* de los aylllos de los

[f.55r/]

51

para que truxesen rrecaudo de la/ muerte de los dichos *yndi^{os}* y asimysmo fue-/ron esperados m^s de otros treynta di^s/ y con todo eso no truxeron rreCaudo *nyngun^o*/ Por tanto los declarava e declaro por/ tributarios juntamente con los otros/ del padron de esta visita y lo firmo/ de su *nomb^{re}*

[rúbrica] *crystal* jua-/res angulo [rúbrica]
ante mi/ *pedr^o alons^o* del *varg^{as}* *escrivan^o* [rúbrica]

ytem adviertese *que* el padron p^sado se *enpeço* a tres de no-/viembre de myll y *quinient^{os}* y setenta y tres *añ^{os}* y este/ *Presen^{te}* padron se *enpieça* desde treynta de mayo de myll/ E *quinien^{os}* y ochenta y ocho Para las hedades de los *yndi^{os}*/ numerados *en* esta visita

ante mi
pedr^o alons^o del *varg^{as}* *escrivan^o* [rúbrica]

ytem hallaronse por el dicho primero padron de *este puebl^b del çiqicaya çiento y noventa y qu^atro yndi^os tributarios*

{Ucxciiij}

ytem Por este *presen^{te}* como adelante va declarado/ no sean hallado m^{as} de çiento y çinquen^{ta} y siete/ tributari^os

{UcLvij}

{37}

Restan *que faltan treynta y siete tributari^os*

{treyn^{ta}}

{quytarse [sic]/ de este numero estos/ yndi^os por decreto [rúbrica]}

ante mi

pedr^o alons^o del varg^{as} *escrivan^o* [rúbrica]

[f.55v/]

ytem los yndios e yndias tributarios viejos y muge-/res del pueblo de san francis^{co} de çiqicaya con los otros/ yndi^os serranos que *estan* en el dicho pueblo *que llaman pa-/panos -- son los siguien^{tes}* salvo otra mejor quenta

{ytem murieron/ tres tributari^os duran-/te la Revissita/ [rúbrica]}

ytem çiento y çinquenta y tres tributarios/ con El çaçique del dicho pueblo

{UcLiiij}

ytem m^{as} quatro yndi^os *que* asimismo se hallaron/ por la memoria *que* dieron de muertos sin/ traer rrecaudo a foj^{as} 48

{iiiij}

{viejos}

ytem treyn^{ta} y nueve viejos e ynpedidos/ de çinquen^{ta} anos para arriba

{xxxjx}

{muchachos}

ytem çiento y ochenta y quatro muchachos/ de diez y siete añ^{os} para abaxo

{Uclxxxiiiij}

{mugeres}

ytem duzientas y sesenta y tres mugeres de/ todas hedades y estados

{Ucc Lxiiij}

que por todos son seisçien-/tas y quarenta y tres anim^{as}

{Udc xLij}

y asi acabada la dicha Visita de los dichos yndi^s del/ pueblo de çicicaya el dicho corregidor dixo/ que mandava e man^{do} se lleve esta dicha vi-/ssita a su excelenci^a y se entregue al secretari^o/ de la governaçion y asi lo dixo e firmo

[rúbrica] cristoval jua-/res angulo [rúbrica]
ante mi/ pedr^o alons^o del/ varg^as escrivan^o [rúbrica]

ytem va en çinquen^{ta} y dos hojas con es-/tas esCritas en todo y en parte

pedr^o alons^o del/ varg^as escrivan^o [rúbrica]
{194 menos 157 son 37}
{798 menos 643 son 155}

[f.56r/]

don diego chauca guaman caçique del puebl^o de la çicica-/ya de la encomienda de don diego de caravajal/ digo que despues que por manda^{do} de vuestra señori^a el co-/rregid^{or} del partido Revisita el dicho pueblo se a/ muerto myguel llongo de la parçialidad/ de llangacapa como consta por este testi-/monyo del cura del dicho puebl^o/

a vuestra señori^a pido y suppli^{co} se ponga en la dicha Revi-/sita y se me descuente de los yndi^s tributa-/rios que ay en ella pues el muerto que/ en ello Reçebire bien y merce^d Con Justici^a la/ qual pide

don diego chauca/ guaman [rúbrica]

[f.56v/]

en La çiudad de los Reyes en/ veynte y ttres dias del mes/ de octubr^e de mill y quinient^{os} y ochen^{ta}/ y ocho años su señori^a proveyo lo siguien^{te}/que si no esta hecha la rreva-/ja se tilde y borre del padron/ de los yndi^s El contenido En esta/ petici^{on} y testimonio y estan-/do Enpadronado por tributa-/rio se rrevaje de la gruesa de/ la tasa El tributo que avia/ de pagar

[dos rúbricas]
Ante my Navamuel [rúbrica]

[f.57r/]

Yo Juan Ruyz flores clerigo presbitero cura de sant francis^{co} de caçiyaya/ y su partido doy fee y verdadero testimonyo a los senores que la/ presente vieren como en dos dias del mes de septiembre de este/ presente año de myll E quinient^{os} y ochenta y ocho murio naturalmen^{te}/ e paso de esta presente vida myguel llongo yndi^o natural del/ puebl^o de caçicaya de la parçialidad de llangaçapa al qual/ enteRe en la san^{ta} iglesia de este dicho pueblo y para que de ello conste/ de pedimyen^{to} de don diego chauca guaman caçique prinçipal/ de este dicho pueblo di el presente testimonyo como cura que soy/ de este dicho puebl^o y notari^o appostolico por autoridad appostoli^{ca} que fecho en san francis^{co} de caçicaya en çinco dias del dicho mes de sep-/tiembre de myll E quinient^{os} y ochenta y ocho años/ y en fee de ello fize aqui este myo signo que es a tal

[signo] en testimony^o de verdad
juan Ruyz flores/ clerigo notari^o appostoli^{co}
gratis

[f.57v/]

[en blanco]

[f.58r/]

ytem don diego chauca guaman caçique prinçipal del puebl^o de ça-/çicaya dize que el corregid^{or} de aquel partido por manda^{do} del vuestra señori^a Revisito aquel puebl^o y despues que se/ hizo la dicha Revisita se an muerto dos yndi^{os} que/ tributarios que el uno se llama Juan coca muny y/ el otro fernan^{do} curaca como consta por estos testi-/monyos que presenta el uno del padr^e Juan Ruyz flo-/res su cura y el otro de lucas gudinez escri-/vano del ospital de santa ana a llos natura-/les de esta çiudad a donde murio

ytem pide y supli^{ca} a vuestra señori^a se pongan en la dicha Revisi-/ta y se le descuenten de los yndi^{os} tributarios/ que ay en ella y se le haga RebaJa de estos como/ de los demas que Consta ser muertos por la/ dicha Revisita que en ello Recebira bien y merce^d/ con Justicia la qual pide

don diego chauca/ guaman [rúbrica]

[f.58v/]

En la çiudad de los reyes En ocho/ dias del mes de noviembre de my^{ll} E
quinient^os/ y ochenta y ocho años su señori^a proveyo los siguient^e/ a esta
petyci^{on}/
que Luis de morales figueroa de/ falque El tributo de estos dos yndi^os/ de la
gruesa de la tasa y estos/ testimonios se ponga con lo de-/mas de rrevisita

[dos rúbricas]

Ante my Navamuel [rúbrica]

[f.59r/]

yo lucas gudinez escrivano nombrado por su Excelenci^a En este/ hospital de
señor^a santa ana de los naturales doy/ Fee como vino a este hospital enfermo
ase/ curar hernando ^{curaca}yndio natural de çaçicaya/ del aylo de llangaçapa^a de
la encomien-/da de don dieg^o de carvaJal vezino de esta çiu-/dad el qual dicho
hernando cu^{raca} murio en este hos-/pital y se enterro en el como paresçe por/ los
libros de esta cassa en ocho de oc-/tubre de este año a que me rrefiero y en/ fee
de ello di esta firmada de mi nombre/ fecha en los rreyes en treynta de octubre/
de mill E quinient^os y ochenta y ocho añ^os

lucas gudinez [rúbrica]

[f.59v/]

[en blanco]

[f.60r/]

Yo Juan RuyZ flores cura de este partido de çaçicaya y notari^o appostoli^{co} por
au-/toridad appostoli^{ca} doy fee y verdadero testimonyo a los que la pre-/sente
vieren como en postrero dia del mes de octubres de es-/te presente año de
ochenta y ocho murio en este dicho puebl^o y pa-/so de esta presente vida
Juan coca muny yndio natural/ de este puebl^o de çaçicaya y de la parçialidad
de llangaçapa/ al qual yo enterre el dicho dia como su Cura y para quE/ de
ello conste de pedimyen^o de don dieg^o chauca guaman caçique/ prinçipal de
este dicho puebl^o di el presente en tres dias del/ mes de noviembre de myll E
quinient^os y ochenta y ocho años/ y en fee de ello fize aqui myo signo que es
a tal

[signo] *en testimonyo de verdad*

gratis

[rúbrica] Juan RuyZ flores/ clerigo nottari^o appostoli^{co} [rúbrica]

[f.60v/]

[en blanco]

[f.61r/]

{Los Yndios De guadocheri/ De la encomienda de don/ Diego de caravajal}

{*ytem* tomo se la rrazon *en el* li-/bro de tasas a foja 188 [rúbrica]}

{*el* numero de yndi^{os}/ + tributari^{os} 1U737/ + viejos U528/ + muchachos
2U622/ + mujeres 6U926/ son = 11U813 Animas/ [rúbrica]}

ytem eran Por la Declaracion que se despacho de la tassa/ De la visita Del vissoRey Don francis^{co} de toledo En/ ttreynta y uno de agosto de setenta y nueva que se/ hizo por Rodrigo de Cantos de andrada un mill y/ Sietecientos y Setenta y Cinco yndios tributarios/ con los caziques en el qual dicho numero se yncluyen/ ciento y noventa y dos yndios tributarios quede/ visitaron en el pueblo de çiçicaya de la dicha/ encomienda e son agora Por la Revisita que de ellos/ hizo cristoval Xuarez de angulo apedimiento de los/ Yndios de cicicaya un mill y Sietecientos y ttreynta/ y Siete yndios tributarios con catorze que se Reser-/van para caziques Los mill y quinientos y ochenta/ y quatro yndios del pueblo de guadocheri y de los/ demas ally Reduzidos y Los ciento y Cinquenta y/ ttres yndios tributarios del dicho pueblo de cicicaya/ Los quales dichos un mill y Sietecientos y ttreynta/ y Siete yndios tributarios que asi se hallaron por la/ dicha Revisita an de pagar de tributo en Cada/ Un año echa la *quar^{ta}* Rata por Cantidad conforme/ a la tasa del dicho VissoRey don francis^{co} de toledo/ Lo siguiente

ytem Primeramente an de pagar Los dichos un mill y/ Sietecientos y Beynte y ttres yndios tributarios que Restan/ Sacados Los caziques quattro mill y quinientos y quatro/ pesos y Siete tomines y Cinco granos enSayados que/ Sale Cada yndio a Razon de dos pesos quattro to-/mines y onze granos ensayados en lugar de ttres pesos/ de la dicha Plata en que estan rasados Por El virrey/ Don francis^{co} de toledo Porque Los ttres tomines y Un grano/ Restantes se les hazen buenos a Cada yndio por El/ auto del Residuo del dicho vissoRey y de esto perte-/neze pagar a Los yndios de guadocheri y a Los demas/ ally Reduzidos

quattro mill y Ciento y quattro pesos/ y siete tomines y dos granos ensayados y
 a Los yndios/ de cicicaya Los quattro cientos pesos y ttres/ granos Restantes
 {iiijUdiiij Pes^{os} vij t^omines}

ytem Ansimismo an de pagar Ducientas y ttreyn^{ta}/ y Siete Piezas de Ropa de
 avasca Las ducientas/ y diez y seis piezas Los yndios de guadocheri y Las/ veynte
 y una piezas los yndios de cicicaya que/ tasada y moderada Cada pieza a dos
 pesos/ y quattro tomines ensayados monta quinientos y/ noventa y dos pesos
 y quattro tomines de la dicha plata/ La qual an de hazer del tamano y echura
 Conte-/nida en la tasa del dicho vissoRey don francis^{co} de toled^b

{Udxcij Pes^{os} iiij t^omines}

{= vU xcviij Pes^{os} iij t^omines}

[f.61v/]

{vU xcviij Pes^{os} iij t^omines}

Ytem Ansimismo an de Pagar ttreyn^{ta} y nueve piezas De/ Ropa de algodón de
 tamano y echura contenida en la/ tasa del dicho vissoRey Las ttreyn^{ta} y Cinco
 Piezas Los yndios/ de guadocheri y Las quattro Piezas Los yndios de cicicaya/
 que tasada y moderada Cada pieza a un peso y Seis/ tomines de la dicha Plata
 montan sesenta y ocho pesos/ y dos tomines ensayados

{U Lxviii Pes^{os} ij tomines}

Ytem yttén an de Pagar ciento y diez y ocho Cabezas de/ ganado de La tierra de
 hedad de dos años y medio para/ arriba puestas en Los pueblos de su Reduzion/
 y Dandolos muchos no an de ser obligados a dar Los/ hembras de Los quales
 an de pagar Las ciento y ocho/ Cabezas del dicho ganado Los yndios de
 guadochery/ y Las diez Cabezas Restantes Los yndios de cicicaya/ que tassada
 Cada Cabeza a Dos pesos ensayados/ montan ducientos y ttreyn^{ta} y Seis pesos
 y si Los yndios/ Lo quisieren pagar en plata Lo puedan hazer en todo/ o en
 parte

{Ucc xxxvi Pes^{os}}

Ytem Ansimismo an de Pagar ciento y noventa y Cinco Cabezas/ de ganado
 de Castilla Las Ciento y Setenta y Siete Los yndios/ de guadocheri y Las diez
 y ocho Los yndios de sicicaya/ que tasadas a ttres tomines de la dicha Plata
 montan/ Setenta y ttres pesos y un tomin y Si los yndios Lo/ quisieren pagar en
 plata Lo puedan hazer

{U Lxxiiij Pes^{os} i t^omin}

Ytem ytem an de pagar ttreynta y nueve Puercos de año y/ medio para arriba
Los ttreynta y Cinco Los yndios de/ guadocheri y Los quattro Los yndios de
cicicaya que/ tasados a un peso y quattro tomines de La dicha plata/ montan
cinquenta y ocho pessos y quattro tomines/ y si Los yndios Lo quisieren pagar
en plata al precio/ en que van tasados Lo puedan hazer
{U Lviii Pes^os iiij t^omines}

Ytem Ansimismo an de pagar quinientos y ochenta y/ Seis fanegas de maiz
desgranados y entroxadas puestas/ en un bohio o galpon en la parte donde Las
coxieren/ Las quinientas y ttreynta y quattro fanegas Los yndios de/ guadochery
y Las cinquenta y dos fanegas Los yndios/ de Sicicaya que tasada y moderada a
seis tomines/ Cada fanega montan quattro cientos y ttreynta y nueve/ pesos y
quattro tomines ensayados
{Ucccc xxxjx Pes^os iiij t^omines}

Ytem yten an de pagar otras quinientas y ochenta y Seis/ fanegas de trigo
Las quinientas y ttreynta y quattro/ fanegas Los yndios de guadocheri y Las
Cinquenta y dos/ Los yndios de cicicaya que tasada y moderada Cada/ fanega
a seis tomines ensayados montan quattro cien-/tos y ttreynta y nueve pesos y
quattro tomines ensaya^{dos} Lo/ qual an de dar en la parte o lugar donde Lo/
coxieren en un bohio o galpon
{Ucccc xxxjx Pes^os iiij t^omines}
{viUcccc xij Pes^os ij t^omines}

[f.62r/]

{viUcccc xij Pes^os ij t^omines}

Ytem Ansimismo an de Pagar un mill y Ciento y Setenta y/ ttres fanegas de
Papas en Las partes donde Las cojieren/ Las mill y Setenta y una fanegas Los
yndios de guadocheri/ y Las ciento y dos fanegas Los yndios de cicicaya que
tasada/ Cada fanega a quattro tomines de la dicha Plata montan/ quinientos y
ochenta y Seis pesos y quattro tomines
{UdLxxxvi Pes^os iiij tomines}

Ytem ytem an de Pagar Sietecientas y veynte y Cinco aves de/ Castilla machos
y hembras por mitad puestas en Los/ pueblos de su Reducion Las Seyscientas y
Cinquenta y/ nueve Los yndios de guadocheri y Las Sesenta y Seis Los/ yndios

de cicicaya que tasada y moderada Cada ave/ a un tomin ensayado montan
 noventa pesos y Cinco tomines
 {U xc Pes^{os} v t^omines}
 {vijU Lxxxjx Pes^{os} iij t^omines}

{Lo que an de pagar/ tribu^o en Cada un año/ en Plata y especies/ ytem
 guadocheri viUcccc Ljx Pes^{os} vij t^omines/ ytem cicicaya Udccxjx Pes^{os} iiii t^omines/
 es todo vijU Lxxxjx Pes^{os} iij t^omines}

Ytem Suma Lo que an de pagar de tributo en Cada un/ año todos Los dichos
 yndios en plata y Las demas/ especies que sean declarado Siete mill y ochentta y/
 nueve pesos ttres tomines y Cinco granos ensayados de/ Los quales an de pagar
 Los yndios de guadochery/ Seys mill y quattro cientos y Cinquenta y nueve
 pessos/ y siete tomines y dos granos y Los yndios de cicicaya/ seys cientos y
 veynte y nueve pesos y quattro tomines/ y ttres granos de la dicha plata que saLe
 Cada yndio/ tributario a quattro pesos y onze granos ensayados/ en Lugar de Los
 quattro pesos y quattro tomines en que/ estan tasados por la tasa del dicho virrey
 don francis^{co}/ de toledo porque los ttres tomines y un grano Restan-/tes se le haze
 buenos a Cada yndio en virtud Del/ aucto del Residuo de El dicho vissoRey y de
 Los/ dichos siete mill y ochenta y nueve pesos ttres tomines y/ Cinco granos en
 que van tasados todos Los dichos yndios/ se saca para Las Costas Lo siguiente

Lo que se saca Para Las/ costas De esta Retassa

Ytem Primeramente se sacan Para La doctrina De Los/ dichos yndios un mill
 y quinientos y quarenta y siete pesos 1U887 Pes^{os}/ ensayados que Son Los
 Contenidos en la tasa del dicho vissorey/ don francis^{co} de toledo que Los an
 de aver Los sacerdotes/ que en ella se declara por el orden ally Contenido Por/
 quanto ha parecido no Convenir De baxar La dicha dotrina/ attento aqui no
 faltan despues de la visita general/ a esta parte mas de ttreyn^{ta} y ocho yndios
 tributarios de los quales/ los quales an de aver los mill y ducientos y nueve pesos
 los 1U549 Pes^{os} en/ plata y Los ttres cientos y ttreyn^{ta} y ocho pessos en ttres/
 cientos y sesenta fanegas de trigo, maiz, y papas, por/ quales partes que son
 ciento y veinte fanegas de Cada/ genero y Cien carneros de Castill^a y veynte
 puercos y ducientas y/ quarenta y quattro aves que a los precios de esta Retasa/
 montan Lo dicho y Los an de aver por el orden forma y maner^a/ que si declara
 en la dicha tasa del virey don francis^{co} de toledo/ por quan^{to} en lo que toca a la
 dotrin^a no se haze ynnovacion en cosa algun^a

{1UdxLvij Pes^{os} presente se la fal-/taron en el dicho pueblo/ de çicicaya/
[rúbrica]}

{1Udiii Lxxxvij Pes^{os}}

[f.62v/]

{1Udccc Lxxxvij Pes^{os}}

{1UdxLvii Pes^{os}}

Ytem Ansimismo Se Sacan noventa y Siete Pessos enSayados/ para La fabrica de
Las yglesias de Los pueblos de Los/ dichos yndios
{U xcviij Pes^{os}}

Ytem yttten Se Sacan Para Las Justicias quinientos y ttreyn~~ta~~ta/ y doze pessos
ensayados que son Los Contenidos en El aucto/ del Residuo en lugar de mill y
Ciento y Setenta y Seis pesos/ y Siete granos que Les pertenece pro Rata de Los
mill y/ ducientos pesos que Se Sacan para El dicho effecto por la/ tasa del dicho
vissoRey don francis^{co} de toledo porque Los/ Seiscientos y SeSenta y quattro
Pessos y Siete granos Restantes/ Se Les an echo buenos a Los dichos yndios
en virtud de El dicho/ aucto del Residuo de que pertenecio a Cada Uno ttres/
tomines y un grano Como Sea declarado
{Udxii Pes^{os}}

Ytem Ansimismo se Sacan Para Los caziques quattro çientos/ y diez y Seis
pessos enSayados que Los an de aver en esta maner^a
ytem El cazique Principal de guadocheri ducien-/tos y quarenta y quattro pesos
ensayadosU244 pes^{os}
ytem El cazique de la guaranga de quinqe quaren-/ta y nueve pessos de la dicha
PlataU049 Pes^{os}
ytem El cazique de la guaranga de colcaruna ttreyn-/ta y nueve pessos y dos
tomines ensaya^{dos} U039 Pes^{os} 2 t^omines
ytem El cazique de la guaranga xiCa veynte y nue-/ve pesos y dos tomines
ensayadosU029 pes^{os} 2 t^omines
ytem El cazique de la guaranga checa diez y nueve/ pessos y quattro tomines
ensayadosU019 Pes^{os} 4 t^omines
ytem el cazique de la guaranga chaucarima veynte/ y un pesos y Cinco tomines
ensayadosU021 Pes^{os} 5 t^omines
ytem El cazique de la guaranga de cicicaya e yndios/ ttreze pessos y ttres
tomines ensayadosU013 pes^{os} 3 t^omines

U416 Pes^{os}
{Uccccxvi Pes^{os}}

Ytem En La Manera que dicha es se an de/ partir Los dichos quattro cientos y diez y seis Pessos entre/ Los dichos caziques o las personas que por Ellos governa-/ren Las dichas guarangas y se declara que El Salario/ que se da al cazique de guadocheri es por ser cazique del/ dicho pueblo y governador de todos Los demas yndios y Cazique/ principal de todos ellos Como se declara por la tasa del/ dicho visso Rey don francis^{co} de toledo
{ijUdLxxij Pes^{os}}

{= ijUdccccxij Pes^{os}}

Ytem Suma Lo que Se Saca para Las Costas de esta/ Retasa Como Sea declarado Dos mill y quinquien-/tos y setenta y dos pessos 2U912 Pes^{os}/ ensayados que desContados/ de los siete mill y ochenta y nueve pessos y ttres/ tomines y Cinco granos de la guessa de ella/ Restan y quedan para El dicho enComendero li-/bres de Costas quattro mill y quarenta y diez y siete/ pessos ttres tomines y Cinco granos 4U177 Pes^{os} 3 t^omines 5 gran^{os}/ ensayados/ que los a de aver y Cobrar para si los dos mill/ y ducientos y setenta pesos y siete tomines y Cinco/ granos 1U930 Pes^{os} 7 t^omines 5 gran^{os}/ en la dicha Plata ensayada y Los dos

[f.63r/]

{Lo que Resta Para El/ encomendero es}

{ytem en Plata ijUcc Lxx Pes^{os} vij t^omines v granos/ ytem en especies ijUcc xLvj Pes^{os} iiij t^omines/ ytem es todo iiijUdxvii Pes^{os} iiij t^omines v granos/ + en plata 1Udcccc xxx Pes^{os} 7 t^omines 5 granos/ + en especie ijUcc xLvj Pes^{os} 4 t^omines/ es todo iiijUclxxvij Pes^{os} 3 t^omines 5 granos}

Dos mill y ducientos y quarenta y Seis pesos y quattro/ tomines en Ducientos y ttreynya y Siete piezas de/ Ropa de Avasca y ttreynya y nueve piezas de/ Ropa de algodón y Ciento y diez y ocho cabezas de/ ganado de La tierra y noventa y Cinco Cabezas de/ ganado de Castilla y diez y nueve puercos y qua-/ttrocientas y sesenta y Seis fanegas de maiz y/ quattrocientas y sesenta y seis fanegas de trigo y mill/ y Cinquenta y ttres fanegas de papas y quattrocientas/ y ochenta y un aves de Castilla que a los precios de/ esta Rebaxa montan Lo dicho

Ytem Ase de Cobrar El tributo por El orden Contenido en esta/ Retasa desde El dia de navidad del año passado/ de ochenta y seis que es el primer tercio que se Cumplio/ despues que Pidieron Revisita Los yndios de cicicaya/ que es uno de los pueblos de La dicha encomienda y si/ pareciere averse Cobrado de Los dichos yndios de cicicaya/ mas de Los Seyscientos y veynte y nueve pessos y quattro to- mines y ttres granos ensayados en que van tassados y de/ Los yndios de guadocheri y Los demas ally Reduzidos mas de/ Los seys mill y quattro cientos y Cinquenta y nueve pessos y Siete/ tomines y dos granos ensayados en que van tassados se/ Les a de volver y Restituyr a Los dichos yndios por El dicho/ Su enComendero DesContando Se Lo del primer tributo/ que le ubieren de pagar y Con esto se acabo esta quenta/ en Los Reyes a ttreinta Dias del mes de noviembrE/ de mill y quinientos y ochenta y ocho años va Enmenda^{do} en/ muchas partes de acuerdo Luis de morales figuero^a [rúbrica]

[f.63v/]

[en blanco]

[f.64r/]

Quenta Para la rretasa de guadocheri

Esta rretasa y vuestra Hazien^{da} y la rrevisita se dio ape-/dimyent^o de los yndi^{os} de çicicaya que es solo Un pueblo donde p^or/ haver venido Los Yndi^{os} en diminucion y la quen^{ta} de morales E/ esta fecha de Todo El rrepartimiento de guadocheri/ mande Vuestra merced advertir de esto al señ^{or} secretario paraquel Vea si se puede HaZer esta rretassa Porque/ no me paresçe que Segun Lo pedido Por los Yndi^{os} se/ Puede HaZerla sino es del Pueblo que es/ dicho y de lo que mandare me aviSe Vuestra merced paraquel se Haga luego La otra voy acabando/ el Padron ynvio paraque se vea

[f.64v/]

[en blanco]

[f.65r/]

Por quanto Por Parte de los casiques/ e yndi^{os} del pueblo de çicicaya de la encomyen^{da}/ de don diego de carvaJal vezi^{no} de esta çiudad de/ los Reyes se me pidio y Suplico que atento/ a que ellos heran yungas y havian venydo en/

dimynuçion y faltarles como les faltavan/ despues de la visita general aca mas de trein^{ta}/ yndi^s tributarios e les diese my provysi^{on} de Revisita/ paraque el corregid^{br} del dicho pueblo La hiçiese con/ çitaçion del dicho su encomendero y les mandase/ desagrviar del tributo demasido que/ pagavan los yndi^{os} vivos Por los muertos y ausen^{tes}/ y huidose y no cargase el tributo sobre ellos/ Por el daño que se les Recreçia y fecha la em-/viase ante my Para que proveyese lo que/ convinyese con declarazi^{on} de las especies/ que los dichos yndi^s estavan obligad^{os} E/ Pagar Por su tasa y si Las cogian en sus tierras/ o Las podian pagar o si las yvan a comprar/ o a rrescatar a estas partes por no las/ tener en su natural segun mas luego constava/ e por el por la dicha Revisita provysi^{on}/ de Revisita que sobre ello di que su fecha es en esta/ dicha çiudad de los Reyes a ocho dias del mes de/ agosto del año Pasado de my^{ll} e quinientos y ochenta/ e seis y en virtud de ella Paresçio que/ cristoval Juarez de angulo corregid^{br} del dicho/ Pueblo de çaçicaya hizo la Revisita e/ numeraçion de los yndi^s de el con çitaçion del/ dicho don diego de carvajal su encomender^o

[f.65v/]

La qual se pr^{esent} ante my Para que conforme/ a ella hiçiese la Retassa de los dichos yndi^s/ y por my vista ^[testado, ilegible] la cometia luis de morales/ figueroa Para que ^{Por ella} hiçiese la quema de/ Los yndios que faltavan del dicho Pueblo de çaçica-/ya y ^{El qual} en cumplimient^o de ello la hizo y hallo que havia/ en el dicho pueblo y Repartimiyento de/ guadocheri Por estar como estan todos ynclusos/ e ynchorPorados en una tasa los yndi^s tributarios/ y Personas siguientes

Primeramen^{te} Part^e Por la dicha Re-/visita y quenta que por my manda^{do}/ hizo el dicho luis de morales figue-/roa que hay en el dicho Repar-/timiyent^o de guadocheri y pueblo de çaçicaya un/ my^{ll} y seteçientos y treinta E/ siete yndi^s tributarios con catorze/ que se Reservan Para caçiques que/ no han de pagar tasa Los my^{ll}/ e quinient^{os} y ochenta e quatro del/ dicho Repartimiyent^o de guadocheri y/ de los demas alli Reduçidos y/ Los çiento y çinquenta e tres del/ dicho pueblo de çaçicaya

ytem Yten quinientos y vein^{te} e ocho/ viejos e ynuitiles de mas hedad/ de çinquenta añ^{os} que no han de/ Pagar tasa ytem Yten dos my^{ll} e seisçientos y vein^{te}/ y dos moços e muchachos de diez e ocho/ añ^{os} Para avajo que no han de pagar/ de tasa

[f.66r/]

ytem Yten 6U926 mugeres de todas he-/dades y estados que no an de pagar/
tasa
{6U926}

ytem que son por todas 11U813 person^{as} Las que/ asy se hallaron en el dicho Repartimient^o de/ guarocheri y Pueblo de çiçicaya como Por la dicha rrevista/ y quenta que hizo el dicho luis de mo-/rales fyguero^a pareçio que ante mi se/ presento y se me pidio y suplico/ por parte de los dichos yndi^{os} de çiçicaya que presentE/ por ella constava la diminuçion/ en que avian venido despues de la/ visyta general aca mandase/ haz'r la rretasa de los tribu yndi^{os} tri-/butarios que actualmente avia en el/ para que por ella pagasen los/ tributos que perteneçian al dicho/ su encomendero y por mi visto/ su pedimient^o Juntamente con el/ auto de rresyduo proveido/ por el virrey don ffrancis^{co} de toledo/ en que remytio a los dichos yndios/ çiertos pes^{os} de oro de los que pagavan/ para las justici^{as} y mando que no los/ pagasen dende en adelante/ lo qual se confirmo por el virrey/ don martyn enRiquez que le subçedio/ en el gobierno de este reyno y/ aviendo cotejado la dicha revisita quemal/ e num^eraçion fecha por El dicho luis de mo-/rales fyguero^a I pareis que ffaltan en el dicho puebl^o/ de çiçicaya repartimient^o 38 yndi^{os} tributarios/ y para que los que al [testado, ilegible] por/ ay en el y en el dicho Repartimient^o de guadocheri Por estar todos yndios paga-/dos en una tasa paguen/ el tributo y tasa que deven al dicho su enco-/mendero acorde de dar y de la presentE/ por la qual mando que los dichos/ yndi^{os} de guarocheri y siçicaya paguen/ la dicha tasa en la f^orm^a y maner^a syguient^e

{con la declaraçion de la tasa que se des-/pacho de la tasa de el por el/ dicho visorrey don francis^{co} de/ toledo en treyn^{ta} y uno de/ agosto del ano passa^{do}/ de 1579 y que para ella}

[f.66v/]

{los dichos tributari^{os}}

PrimErament^e an de pagar al dicho su encomendero los dichos yndi^{os} cada un ano/ 1U723 yndi^{os} tributarios que Res-/tan sacados los dichos 14 caçiques/ 4U504 pes^{os} 7 t^omines 5 gran^{os} de plata en-/sayada y marcada que sale cada/ yndi^o a rrazon de dos pes^{os} y quatro tomin^{es}/ y onze granos ensayados en lugar/ de tres pesos de la dicha plata en que estan/ tasados por el virrey don francis^{co}/ de toledo por que

los tres *tomins*/ e y un grano rrestantes se les hazen/ buenos a cada *yndi*º por el auto del/ rresiduo del dicho visorrei de los quales/ pertenecen a pagar a los *yndi*ºs del dicho re-/partimiento de guarocheri y a los/ demas alla rreduzidos 4U104 *pes*ºs 7 *tºmines* 2 *gran*ºs/ de la dicha plata y a los *yndi*ºs de el dicho pueblº de çicicaya/ las 600 *pes*ºs 0 *tºmines* 3 *gran*ºs rrestantes

yten an de pagar en cada un año 237 *pes*ºs/ de ropa de avasca Las 216 piecas Los *yndi*ºs/ de guarocheri y las 21 piecas Los *yndi*ºs del/ sisicaya que tasada y moderada cada un-/a dos *pes*ºs o quatro *tºmines* de la dicha plata ensaiada/ monta quinientos y noventa y dos *pes*ºs/ e quatro tomines las quales dichas piecas/ an de hazer del tamaño y hechura que se *contenido*/ y de llana en la tasa del dicho viserrey don/ *francis*º de *tole*º

yten an de pagar en cada un año/ 39 piecas de rropa de algodón del tamaño/ y hechura que se contiene y declara en la tasa/ del dicho visorrei don *francis*º de *tole*º/ Las treynta y çinco piecas Los dichos *yndi*ºs del/ guarocheri y los quatro piecas rrestantes/ los *yndi*ºs de çicicaya que tasada y mo-/derada cada una pieca a un *pes*º/ y seys *tºmines* de la dicha plata *ensayada*/ monta sesenta y ocho *pes*ºs y dos *tºmines*

yten an de pagar en cada un año/ Los dichos *yndi*ºs çiento y diez y ocho cabeças/ de ganado de la tieRa

[f.67r]

de hedad de dos años y *medi*º *par*ª aRibal/ puestas En los pueblºs de su rreduccion/ y dando los machos los dichos *yndi*ºs no an/ de ser obligados a dar las hembras de/ las quales an de pagar las çien-/to y ocho cabeças del dicho ganado los/ *yndi*ºs de guarocheri y las diez cabeças/ Restantes Los *yndi*ºs de siçicaya *quel* tasada y moderada cada cabeça a dos/ *pes*ºs de la dicha plata ensaiada montan/ dozientos y treynta y seis *pes*ºs y/ sy los dichos *yndi*ºs lo quisyeren pagar en/ plata en todo o en parte lo puedan/ fazºr

ytem yten an de pagar Los dichos *yndi*ºs/ En cada un año çiento y *noventa*ª e çinco cabeças de ganado de castilla/ Las çiento y *setenta*ª y siete Los *yndi*ºs del/ guarocheri y los 18 Los *yndi*ºs de çicicaya/ que tasada y moderada cada cabeça/ a 3 *tºmines* de la dicha *plata* Ensayada/ montan *setenta*ª y tres *pes*ºs y un *tºmin* del/ y sy los dichos *yndi*ºs lo quisyeren pagar/ en plata lo podian *fas*ºr

ytem asymismo han de pagar en cada un año/ 39 cabeças de pu^rcos de año y medi^o/ para arriba los treynta e çinco Los yndi^os/ de guadacheri y los quatro rrestantes los/ yndi^os de çicicaya que tasada y mode-/rada cada cabeça a un pes^o y quatro t^omines/ de la dicha plata ensayada montan/çinquenta y ocho pes^os y quatro t^omines y sy los/ dichos yndi^os lo quisieren pagar en plata/ al preçio en que van tasados lo po-/dian haz^r

ytem yten an de pagar Los dichos yndi^os/ En cada un año 586 fanegas de mayz/ limpias de polvo y paja desgranadas/ y entrojados en un bohio e galpon/ puestas En la parte donde las/ cogieren segun y de la forma y maner^a/ que esta hordenado en la tasa del dicho visorrey/ don franci^o de toled^b

[f.67v/]

las quinientas y treynta E quatro/ fanegas los yndi^os de guarocheri y las 52 los yndi^os/ de çicicaya que tasada y moderada/ cada fanega a seys t^omines de la dicha pla^{ta}/ montan quatro cientos y treynta de/ nueve pes^os E quatro t^omines

ytem yten an de pagaren Los dichos yndi^os/ otras quinientas y ochenta y seis/ faneg^as de trigo limpias de polvo y p^aja/ de dar y rreçevir desgranadas y entro-/jadas en un bohio e galpon por la/ forma y horden que en el capitulo antes/ de este se declara Las 534 faneg^as Los/ yndi^os de guarocheri y las 52 los yndi^os del çicicaya que tasada y moderada cada/ fanega a seys tomines de la dicha plata/ Ensayada montan quatro çientos/ y treynta y nueve pes^os E quatro tomines

ytem yten an de pagar los dichos yndi^os 1U173 faneg^as/ de papas puestas en un bohio o galpon/ en las partes donde los cogieren Las/ 1U071 faneg^as los yndi^os de guarocheri y las 102/ los yndi^os de çicicaya que tasada y moderada/ cada faneg^as a quatro tomines de la dicha plata mon^{ta}/ quinientos y ochenta y seis pes^os y quatro tomin^{es}

ytem yten an de pagar los dichos yndi^os en Cada/ un año 725 aves de castilla machos/ y hembras por mitad puestas en los/ pueblos de su rreduçion Las seyscientas/ y çinquenta e nueve los yndi^os de guarocheri/ y las sesenta y seys los yndi^os de çicicaya/ que tasada y moderada cada ave a un t^omin/ de la dicha plata ensayada montan no-/venta pes^os y çinco t^omines

ytem que todo junto lo que los dichos *yndi*ºs an de/ pagar en cada un año al dicho su enco-/mendero *en* la dicha plata y espeçies *quel* de suso sea declarado suma y monta/ 7U089 *pes*ºs 3 *t*º *mines* 5 *gran*ºs de la dicha plata/ ensaiada y marcada de los quales/ an de pagar los *yndi*ºs de guarocheri/ 6U459 *pes*ºs 7 *t*º *mines* 2 *gran*ºs y los *yndi*ºs de cicicaya/U629 *pes*ºs 4 *t*º *mines* 3 *gran*ºs de la dicha plata *que sale*/ cada *yndi*º tributario a quatro *pes*ºs y honze *gran*ºs

[f.68r/]

En lugar de los quatro *pes*ºs y quatro *t*º *mines*/ *en* que *estan* tasados por la tasa del dicho/ visorrey don *francis*º de *tole*º porque los/ tres *t*º *mines* y un *gran*ºs rrestantes se les hazen/ buenos a cada *yndi*º *en* virtud del/ auto del dicho residuo ~~del~~ y de los/ dichos syete myl y ochenta y nueve *pes*ºs/ tres *tomines* y çinco granos *En* que *estan*/ tasados todos los dichos *yndi*ºs se sacan *par*ª/ las costas de *esta* rretasa lo *syguient*ª

lo que se saca *par*ª las costas

{1547}

ytem Primeramente se sacan para la doctrina/ de los dichos *yndi*ºs 1U887 *pes*ºs de la dicha plata/ ensaiada y marcada que son los/ contenidos en la tasa del dicho viso-/rrey don *francis*º de *tole*º que los an de aver/ los saçerdotes que en ella se declaran/ por el orden y forma *en* ella *conteny*º/ por quanto para oir ha pareçido no/ convenir rrebajar la dicha doctrina atento/a que no faltan despues de la visyta/ general a esta parte mas de treynta/ y ocho *yndi*ºs tributarios de los que al/ *present*ª se visytaron en el dicho pueblº del/ cicicaya de los quales an de aver/ {1509 *pes*ºs}

los myl y *quinient*ºs y quarentas [sic] y nueve *pes*ºs/ *en* plata y los trezientos y treynta/ y ocho *pes*ºs *En* trezientas y *sesen*ª/ hanegas de trigo mayz y papas/ por yguales partes que son 120 *fanegas* del/ cada genºro y cien carnºros de castyllª/ y veynte puercos y dozientas y/ quarenta *E* quatro aves que a los presios/ de esta rretasa montan lo dicho todo lo/ qual que dicho es an de aver los dichos saçerdotºs/ segun y como se declara *en* la tasa ~~del~~ fecha para el dicho repartimiento/ por el dicho visorrei don *francis*º de *tole*º por/ quanto en lo que toca a la doctrina/ no se haze *ynovacion* algunª

ytem yten se sacan en cada un año/ noventa y syete *pes*ºs de la dicha plata/ ensayada para la fabrica de las

[f.68v/]

ygles^{rs}s de los puebl^s de los dichos yndi^{rs}s

ytem yten se sacan para las justicias quinient^{rs}/ y doze pes^{os} de la dicha plata ensayada/ que son los contenidos En el au-/to del dicho rresyduo en lugar de 1U176 pes^{os} 0 t^omin 7 gran^{os}/ que les p^rteneye pro rrata de los/ 1U200 pes^{os} que se sacan para el dicho/ efecto por la tasa del dicho viso-/rrei don ffrancis^{co} de toled^o por que los/ seysçientos y sesenta y quatro pes^{os}/ y syete gran^{os} rrestantes se les an fecho/ buenos a los dichos yndi^{rs}s en virtud/ del dicho auto de rresiduo de que pertenezol/ a cada uno tres tomines y un gran^o de la dicha/ plata ensaiada como sea declarado

ytem yten se sacan para el cacique principal/ del dicho Repartimyent^o de guarocheri/ dozientos y quarenta y quatro pes^{os}/ de la dicha plata ensaiada/
ytem yten se sacan para el cacique de la / guaranga de quynte quarenta/ e nueve pes^{os} de la dicha plata/

ytem yten se sacan para el cacique de la/ guaranga de colcaruna 39 pes^{os} 2 t^omines de la dicha plata/

ytem yten al cacique de la guaranga/ de zica 29 pes^{os} 2 t^omines de la dicha plata/
ytem yten al cacique de la guaranga/ de checa 19 pes^{os} 4 t^omines de la dicha plata/

ytem yten al cacique de la guaranga de/ chaucarima 21 pes^{os} 5 t^omines de la dicha plata/

ytem yten al cacique de la guaranga de/ çicicaya 13 pes^{os} 3 t^omines de la dicha plata/

ytem en la man^{ra} que dicho es se an de rrepartir/ y pagar los dichos salarios a los/ dichos caciques e a las p^rson^{as} quel/ por ellos governaren las dichas guaran-/ gas y en quanto a los dozientos y/ quarenta y quatro pes^{os} que se dan/ al cacique prinçipal del dicho rrepartymient^o/ de guarocheri es porque juntamentE

[f.69r/]

es governador del dicho Repartimyent^o y del/ todos los demas yndi^{rs}s de el y caciquel/ prinçipal de todos ellos como/ esta declarados la tasa del dicho vi-/sorrey don francis^{co} de toled^o {ytem} I que pareçe/ que suma y monta todo lo que/ se saca para las costas de esta/ dicha rretasa como sea declarado/ dos myll

y ~~quinient^{os} y setenta y dos~~ ^{novecientos y doze pesos/} ~~pes^{os}~~ de la dicha plata *ensayada/* que *descontados* de los siete myll/ y ochenta y nueve *pes^{os}* tres *tomin^{os}*/ y çinco granos de la gruesa de ella/ restan y quedan para el dicho encomendero/ libres de costas quatro myll y çiento/ y setenta y syete *pes^{os}* tres *t^omines* ~~de la/~~ y çinco granos de la dicha plata *ensaya^{da}/* y marcada que los ha de av^rr y/ {2270}/ cobrar para sy los dos myll y nove-/zientos y ttreyn^a *pes^{os}* y syete *tomin^{os}*/ y çinco granos *en* la dicha plata *ensa-/yada* y los dos myll y dozientos/ e quarenta y seys *pes^{os}* y quatro *tomin^{os}*/ *en* dozientas y ttreyn^a y syete *pie-/ças* de Ropa de abasca y ttreyn-/ta y nueve *pieças* de Ropa de al-/godon y çiento y diez y ocho cabe-/ças de ganado de ~~castill^a~~ la tierra/ y noventa y çinco cabeças de *gana^{do}*/ de *castyll^a* y diez y nueve puercos/ y quatrocientas y sesenta y seys/ fanegas de maiz y quatroçientas/ y sesenta y seis *faneg^{as}* de trigo y mill/ y çinquenta y tres fanegas de papas/ y quatroçientas y ochenta y un aves/ de castilla que a los preçios de esta rre-/baja montan lo dicho

demas de lo qual an de pagar/ cada uno de los dichos *yndi^{os}* tributa-/rios un *tomin^{os}* de la dicha plata *ensayada/* y marcada para la cura regalo/ vitalidad de los *yndi^{os}* pabrse [sic]

[f.69v/]

y Enfermos que se curan y an de/ curar en los dichos puebl^{os} que ai en los/ dichos pueblos

ytem todo lo qual que dicho es an de pagar los dichos/ *yndi^{os}* ^{en cada un ano} ~~en cada~~ ^{tr} al dicho ^{don diego de carvajal} su encomendero de seys En/ seys mes^{es} la mytad por la horden que/ se declara En la tasa del dicho visorrey don/ *francis^{co}* de *tole^{do}* y en todo lo que la dicha tasa/ no es contraria a esta rretasa se guardara/ y Cumplira syn exçeder de ella en *costa/ algun^a* en el ynr^erim que por su *merced^e* e por mi/ *en* su rreal nonbre otra cosa se provee/ y mando al coregid^{or} que y otros qualesquier/ juezes y justicias que son e fueren del partido/ de los dichos *yndi^{os}* y de otras qualesquier *partes* de este/ Reino lo hagan asy guardar y cumplir syn/ yr ni venir contra ello ny parte alguna de la *quent^a*/ y haran que esta mi provisyon y rretasa/ se notifique a los dichos *yndi^{os}* y al dicho don diego de/ carvajal su encomendero para que cada/ uno de ellos sepa lo que a de guardar y cum-/plir y se ponga la notifiçacion a las espaldas/ y se de a cada uno de ellos con ttraslado de/ la dicha rretasa para que conforme a el los/ dichos *yndi^{os}* paguen la dicha tasa y ^{tributo} y el dicho su encomende^{ro}/ la cobre y no lo puedan

faser de otra manera/ la qual dicha rretasa ha de començar a correr/ y corre desde el dia de navidad del año/ pasado de myll e quynientos y ochenta y seys/ que es el primer terçio que se cumplio despues/ que pidir^{on} la dicha rrevisyta los yndi^{os} del dicho/ puebl^o de çicicaya y sy conforme a lo susodicho/ ~~el primero~~ los dichos yndi^{os} huvi^{er}en pagado/ ~~mas tributos de los que rrealmente E eran~~ ~~ellegi^{dos}~~ [sic]/ ~~conforme a esta rretasa de cicicaya huvi^{er}en/ paga^{do} mas~~ ^{tributos en cada} un año de los dichos 629 pes^{os} 4 t^omines 3 gran^{os} de la dicha pla^{ta}/ ensayada en que ta aqui van tasados y ~~de/~~ ^{y se huviere cobrado de} 1211 los dichos yndi^{os} de guarocheri y de los demas alli/ Reduzidos mas de los seys myll y quatrocientos/ y çinquenta y nueve pes^{os} y syete tomin^{es} y dos granos

[termina el expediente]